



PIALLATRICE DA 20V
20V PLANER
OBLIČ 20V
20V BLANJA
158379.01

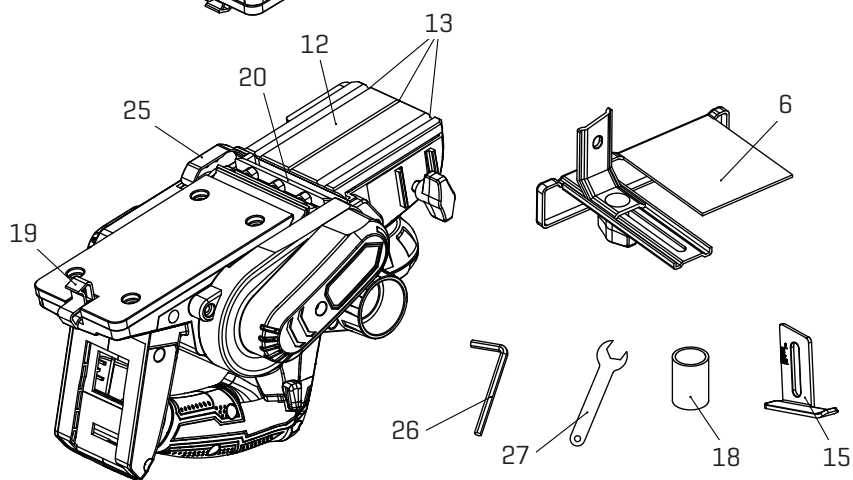
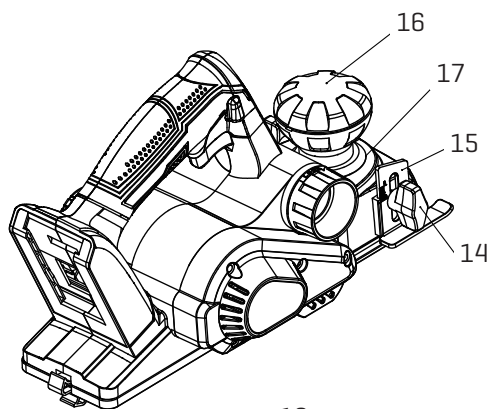
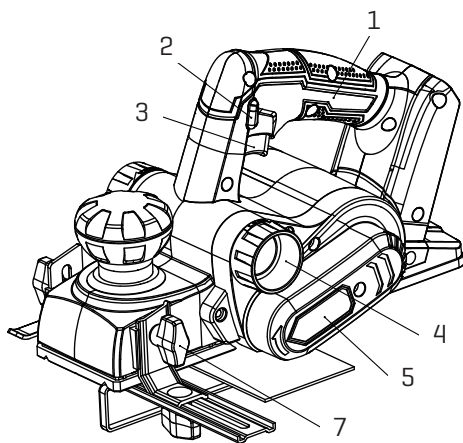
Istruzioni per l'uso originali

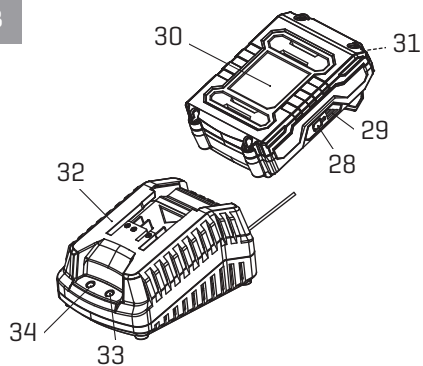
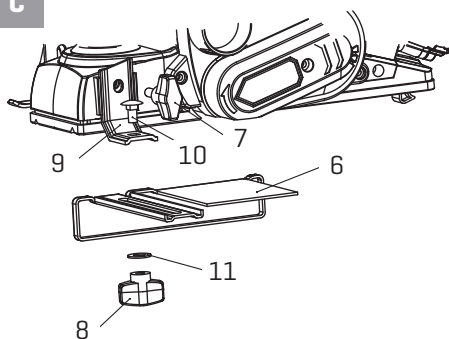
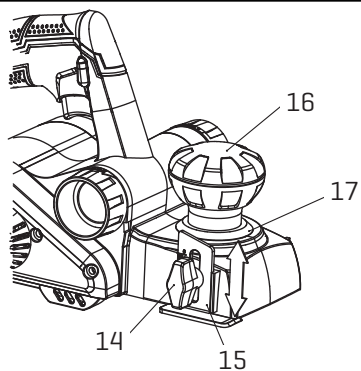
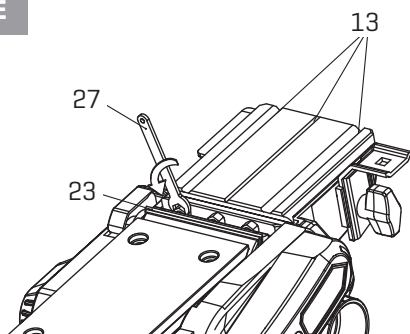
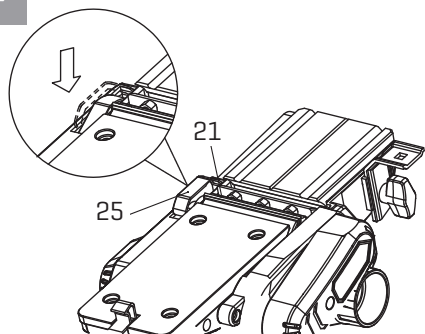
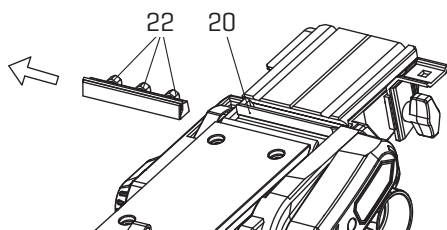
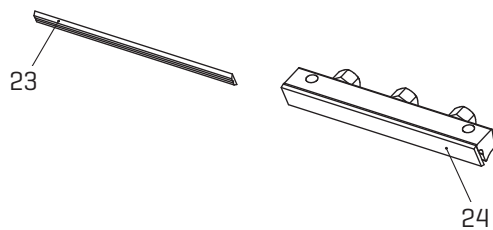
Original instructions

Originalna navodila

Izvorne upute





B**C****D****E****F****G****H**

Indice

1. Spiegazione dei simboli	5
2. Introduzione	6
Uso previsto	6
Contenuto della confezione	6
Presentazione generale	6
Dati tecnici	6
3. Avvertenze di sicurezza	7
Avvertenze di sicurezza generiche per utensili elettrici	7
Istruzioni di sicurezza specifiche per la piallatrice	10
Istruzioni di sicurezza specifiche per strumenti a batteria	10
Istruzioni di sicurezza per caricabatterie	11
Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità	12
Rischi residui	12
4. Prima dell'utilizzo	12
Disimballo	12
Caricamento del gruppo batteria	13
Rimozione/inserimento batteria	13
Controllo livello di carica batterie	13
Selezione profondità di taglio	13
Montaggio guida parallela	14
Regolazione fermo profondità di profilatura	14
Impostazione della larghezza di piallatura	14
Regolazione dello scarico trucioli	14
Collegamento/rimozione sistema di aspirazione esterno	14
5. Funzionamento	14
Accensione e spegnimento	14
Utilizzo del dispositivo di sollevamento	14
Piallatura	14
Bordi di smussatura	15
Uso del fermo profondità di profilatura	15
Impostazione della velocità di rotazione	15
Sostituzione lama di piallatura	15
6. Pulizia e manutenzione	16
7. Conservazione e trasporto	16
8. Ricambi / accessori	16
9. Individuazione e risoluzione dei problemi	17
10. Smaltimento	18
11. Garanzia	18
12. Assistenza	18
13. Dichiarazione di conformità	19

1. Spiegazione dei simboli



Simboli di avvertimento con informazioni relative alla prevenzione di danni e lesioni.



Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.



Leggere e comprendere le istruzioni prima di azionare il prodotto. Seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza



Indossare una protezione per le orecchie.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare abbigliamento di protezione.



Indossare guanti di protezione.



I prodotti elettrici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Proteggere le batterie ricaricabili dalla luce del sole e dal calore [max.50°C].



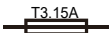
Proteggere la batteria ricaricabile dall'acqua e dall'umidità.



Proteggere la batteria ricaricabile dal fuoco.



Il caricabatterie può essere usato esclusivamente al chiuso.



Fusibile in miniatura.



Classe di protezione II [doppio isolamento]

2. Introduzione



Le istruzioni operative fanno parte di questo prodotto e contengono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento.

È essenziale leggerle prima del montaggio, dell'azionamento e della manutenzione dell'apparecchio. Usare il prodotto esclusivamente come descritto e per la gamma di applicazioni per cui è designato. Conservare il presente manuale al sicuro e, nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto a terzi, passare loro tutta la documentazione a corredo dello stesso.

Uso previsto

L'apparecchio è progettato per

- Piallare pezzi da lavorare in legno, ad es., traverse e tavole
- Smussare bordi di materiali legnosi
- Profilare materiali legnosi

L'apparecchio è destinato all'uso da parte di adulti. Questo apparecchio non è destinato all'impiego commerciale. Qualsiasi altro uso o modifica dell'apparecchio sono da considerarsi impropri e comportano un grave rischio di incidenti. Il produttore declina ogni responsabilità per danni attribuibili all'uso improprio.

Contenuto della confezione

Rimuovere delicatamente l'imballo e controllare che il prodotto sia completo:

- n°1 piallatrice a batteria
- n°1 caricabatterie
- n°1 batteria 4,0Ah
- n°1 adattatore per sistema di aspirazione polveri
- n°1 guida parallela
- n°1 fermo di profondità di profilatura
- n°1 chiave esagonale
- n°1 chiave aperta
- n°1 manuale d'uso

Presentazione generale (Fig. A-H)

1. Impugnatura
2. Blocco di sicurezza

3. Interruttore ON/OFF
4. Scarico trucioli – a scelta a sinistra/destra
5. Copricinghia
6. Guida parallela
7. Vite di fissaggio per guida parallela
8. Dado di bloccaggio per impostare la larghezza di piallatura
9. Attacco
10. Vite di collegamento
11. Rondella
12. Base piallatrice
13. Scanalature a V
14. Vite di fissaggio per fermo di profondità di profilatura
15. Fermo di profondità di profilatura con scala
16. Manopola per impostazione della profondità di taglio [levetta aggiuntiva]
17. Scala profondità di taglio
18. Adattatore per sistema di aspirazione
19. Dispositivo di sollevamento
20. Testina di taglio
21. Elemento di serraggio sulla testina di taglio
22. Viti di fissaggio per la lama di piallatura
23. Lama di piallatura
24. Piastra di tensionamento
25. Carter della testina di taglio
26. Chiave esagonale
27. Chiave aperta
28. Tasto livello di carica batteria
29. Display livello di carica batteria [LED]
30. Gruppo batteria
31. Tasto di apertura vano batterie
32. Caricabatterie
33. LED ROSSO di controllo carica
34. LED VERDE controllo carica

Dati tecnici

Piallatrice da 20 V 158379.01	
Tensione nominale	20V CC
Velocità nominale a vuoto:	0-12000 /min
Larghezza di piallatura	82mm
Profondità di taglio	0-1,5mm
Profondità di profilatura	Max. 10mm
Peso (senza caricabatterie)	3,3kg

Gruppo batteria	151219.01
Tipo	Ioni di litio
Tensione nominale	20V CC
capacità	4,0Ah [80Wh]
Caricabatterie veloce	151443.01
Potenza d'ingresso nominale	230-240V CA, 50Hz
Consumo:	94W
Potenza nominale in uscita	21,5V CC
Corrente di carica	3,5A
Tempo di caricamento	Circa 90min
Classe di protezione	II
Valore di emissione della rumorosità	
Valore di rumorosità rilevato secondo lo standard EN 62841-2-14	
L_{PA}	85dB[A]
Fattore K di incertezza	3dB
L_{WA}	96dB[A]
Fattore K di incertezza	3dB
Valore di emissione vibrazioni	
Valore di vibrazioni rilevato secondo lo standard EN 62841-2-14	
a_h	1.2m/s^2
Fattore K di incertezza	1.5 m/s^2

- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato è stato misurato in base a un metodo di test standard e può essere utilizzato per un confronto tra due utensili.
- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZE

- L'emissione di vibrazioni e rumore durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico può differire dal livello totale dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato lo stesso utensile, dal tipo di materiale che si

sta tagliando, e

- Adottare opportune misure di sicurezza al fine di proteggere l'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso [considerando tutte le componenti del ciclo operativo, incluse le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo in cui è in uso].

3. Avvertenze di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per utensili elettrici



AVVERTENZA

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente utensile elettrico. Il mancato rispetto di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. **Conservare tutte le norme e le istruzioni per una futura consultazione.**

L'espressione "utensile elettrico" riportato nelle norme si riferisce a un utensile elettrico alimentato da rete elettrica [tramite cavo] o a batteria [in assenza di cavo].

Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro ingombre o poco illuminate possono essere causa di incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare le polveri o i fumi.
- Tenere i bambini e le altre persone a distanza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono comportare una perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- La spina di allacciamento alla rete dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di**

apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori assieme a utensili elettrici dotati di collegamento a terra.

Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.

- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il corpo è a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) **Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o condizioni di umidità.** La penetrazione dell'acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Durante il funzionamento di un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga idonea all'uso in esterni.** L'utilizzo di una prolunga idonea riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- a) **Quando si utilizza un utensile elettrico, operare sempre con attenzione e raziocinio. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci.** Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, un attimo di distrazione può comportare gravi lesioni alle persone.
- b) **Usare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, ove usati in maniera appropriata, riducono il rischio di lesioni alle persone.

- c) **Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto [OFF], prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al pacco batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento degli stessi con l'interruttore acceso possono essere causa di incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave di regolazione o chiave inglese collegata a una parte dell'utensile elettrico può comportare lesioni alle persone.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre posizione ed equilibrio appropriati.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono dotati di sistemi per l'estrazione e la raccolta di polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un dispositivo di raccolta della polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.
- h) **Non abbassare la guardia per la familiarità acquisita con l'uso quotidiano dell'apparecchio;** Continuate ad attenervi alle regole di sicurezza previste per l'uso del presente utensile elettrico. Un solo secondo di disattenzione può provocare lesioni anche gravi.

Utilizzo e manutenzione degli utensili elettrici

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non si accenda e spenga.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa

essere azionato mediante interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere il pacco batteria dall'utensile elettrico (se separabile) prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e i loro accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Una corretta manutenzione degli strumenti di taglio con bordi taglienti affilati riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se impugnature e superfici di presa sono unte, non è possibile maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

Utilizzo e manutenzione degli utensili a batterie

- a) **Ricaricare solo usando il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batterie può comportare rischi di incendio se usato su un gruppo batterie di tipo diverso.
- b) **Per gli utensili elettrici, usare solo gruppi batterie appositamente creati per essi.** L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di gruppo batterie comporta rischi di lesioni fisiche e incendi.
- c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici come fermagli per fogli, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fare da ponte tra un morsetto e l'altro.** Se i morsetti della batteria vanno in corto tra loro, possono provocare ustioni o incendi.
- d) **Se sottoposte a un utilizzo scorretto, le batterie possono perdere liquido; evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido delle batterie può provocare irritazione o ustioni.
- e) **Non usare gruppi batterie o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate sono imprevedibili e potrebbero causare incendi, esplosioni o rischi di lesioni alle persone.
- f) **Non esporre il gruppo batterie o l'apparecchio a fiamme o temperature molto alte.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può provocare esplosioni.
- g) **Seguire le istruzioni di carica e non caricare il gruppo batterie o l'apparecchio a temperature al di fuori della gamma ammessa nelle presenti istruzioni.** Un'operazione di carica scorretta oppure eseguita a temperature non rientranti nella gamma ammessa possono danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

- a) **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente**

di ricambi originali. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

b) Non riparare i gruppi batteria danneggiati.

Le riparazioni sui gruppi batteria danneggiati possono essere effettuate esclusivamente dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

Istruzioni di sicurezza specifiche per la piallatrice

- **Attendere l'arresto della lama prima di abbassare l'utensile.** Una lama rotante esposta potrebbe interferire con la superficie e dare luogo a una possibile perdita di controllo e a gravi lesioni.
- **Usare una morsa o altri sistemi sicuri di fissaggio del pezzo da lavorare su una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo con la mano o appoggiandolo al proprio corpo è un metodo instabile che può far perdere il controllo.
- **Non inserire le dita nello scarico trucioli.** Rischio di ferite a causa delle parti rotanti.
- **Appoggiare la piallatrice sui pezzi da lavorare solo quando è accesa e in funzione.** Altrimenti c'è il rischio di contraccolpi.
- **Non utilizzare la piallatrice per la lavorazione del metallo.** La lama o la testa di taglio si potrebbero danneggiare.
- **La base della piallatrice deve poggiare sul pezzo da lavorare durante la lavorazione.** C'è rischio di lesioni dovute a inceppamento della piallatrice.
- **Tenere la piallatrice con due mani durante la lavorazione e accertarsi di poggiare saldamente a terra.** Tenere la piallatrice con due mani offre maggiore sicurezza.
- **Non aspirare materiali contenenti amianto.** L'amianto è notoriamente cancerogeno.
- **Durante la lavorazione si possono produrre polveri pericolose per la salute, infiammabili o esplosive.** Indossare una maschera e utilizzare un idoneo sistema di aspirazione polvere/trucioli.
- **Collegare la piallatrice a un idoneo sistema di aspirazione polvere esterno quando si lavora per periodi di tempo prolungati**

su legno e, in particolare, materiali che producono polveri pericolose per la salute.

- Non usare la piallatrice se la batteria è danneggiata.
- Tenere le mani lontane dalla testa di taglio. Non intervenire nell'area tra la piallatrice e il pezzo da lavorare. Non appoggiare le mani in prossimità della piallatrice. C'è rischio di lesioni da contatto con la lama.
- Usare solo lame affilate.
- Non immergere i materiali o il pezzo da lavorare in liquidi che contengono solventi.
- Evitare il contatto con le parti rotanti.
- Non usare la piallatrice per altri scopi e usare solo con parti/accessori originali.
- Mantenere la piallatrice pulita, asciutta e priva di olio e grasso.

Istruzioni di sicurezza specifiche per strumenti a batteria

- a) **Prima di inserire la batteria, accertarsi che l'apparecchio sia spento.** Se si inserisce la batteria su un apparecchio acceso, possono verificarsi incidenti.
- b) **Ricaricare le batterie solo al chiuso, poiché il caricabatterie è progettato per funzionare solo al coperto.** Rischio di scosse elettriche.
- c) **Per ridurre il rischio di elettroshock, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.**
- d) **Non esporre la batteria ai raggi diretti del sole per lunghi periodi, e non lasciarla sopra un radiatore.** Il calore danneggia la batteria, con il conseguente rischio di esplosione.
- e) **Lasciare raffreddare la batteria prima di sottoporla a ricarica.**
- f) **Non aprire la batteria, né danneggiarla meccanicamente in altri modi. Potrebbero infatti verificarsi cortocircuiti ed essere sprigionati vapori irritanti per le vie respiratorie.** Aerare bene il locale e consultare un medico in caso di malessere conseguente a incidenti di questo tipo.
- g) **Non usare batterie non ricaricabili.** Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- h) **La gamma di temperatura ambiente**

consigliata durante la ricarica è compresa tra 4°C e 40 °C.

- i) La gamma di temperatura ambiente consigliata per conservare l'apparecchio e la batteria è compresa tra 0°C e 50 °C.
- j) La gamma di temperatura ambiente consigliata per l'utilizzo dell'apparecchio e della batteria è compresa tra -5°C e 50 °C.
- k) Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di riparlo.
- l) Le perdite di elettrolito dalle celle della batteria possono lesionare la pelle, danneggiare abiti e altri oggetti esposti al liquido. Se l'elettrolito entra in contatto con la pelle o gli abiti, sciacquare bene con acqua pulita. Se l'elettrolito entra in contatto con gli occhi, non sfregarli con le dita, ma sciacquare abbondantemente con acqua di rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- m) Non smontare né modificare la batteria; ciò può infatti provocare un corto circuito tra le celle o tra una cella e il suo cablaggio, disabilitando il sistema di protezione della batteria. Ciò può provocare perdite di elettrolito, surriscaldamento di una cella o dell'intera batteria, esplosioni o incendi.
- n) Evitare l'innesco accidentale di cortocircuiti alla batteria provocati da oggetti metallici come conduttori, utensili, collane o fermagli, che possono causare eccessivi flussi di corrente, perdite di elettrolito, surriscaldamento di una cella o dell'intera batteria, esplosioni o incendi.
- o) Tenere la batteria lontana da fuochi o fonti di calore. I materiali isolanti possono infatti sciogliersi, danneggiando il sistema di areazione e di protezione, con conseguenti perdite di elettrolito, esplosioni e possibili incendi.
- p) Non lasciare che la batteria entri in contatto con l'acqua o l'umidità; ciò potrebbe metterla in cortocircuito, farla surriscaldare, arrugginire o comprometterne le funzionalità.
- q) Non esporre la batteria a shock meccanici come cadute, lanci o schiacciamenti che possono provocare perdite di elettrolito,

surriscaldamento di una cella o di tutta la batteria, esplosioni e incendi.

- r) Evitare il collegamento diretto a fonti elettriche come l'accendisigari o la batteria dell'auto, poiché potrebbe verificarsi un eccessivo flusso di corrente ad alta tensione con conseguenti perdite di elettrolito, surriscaldamenti di una cella o dell'intera batteria, esplosioni e incendi.

Istruzioni di sicurezza per caricabatterie

- Il caricabatterie può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che manchino di esperienza e conoscenza dello stesso, dietro opportuna supervisione o indicazione sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo un'attenta comprensione dei pericoli implicati. I bambini non possono giocare col caricabatterie. La pulizia e la manutenzione del caricabatterie non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Per evitare rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore,

dal suo agente addetto all'assistenza o da una persona di simile qualifica.

- Usare il caricabatterie 151443.01 esclusivamente per caricare il gruppo batterie 151219.01.
- Caricare il gruppo batteria solo con il caricatore fornito.
- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili.
- Durante la carica, le batterie devono essere posizionate in un ambiente ben areato.

Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità

Per ridurre rumorosità e vibrazioni, usare l'utensile solo per il tempo necessario, indossando dispositivi di protezione personali. Considerare i seguenti punti per ridurre al minimo il rischio di esposizione a vibrazioni e rumorosità:

- Usare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è progettato e nel rispetto delle presenti istruzioni;
- Accertarsi che il prodotto sia in buone condizioni e sottoposto a regolare manutenzione;
- Usare gli accessori adatti al prodotto e verificare che siano in buone condizioni;
- Avere una presa salda sull'impugnatura dell'apparecchio;
- Pianificare il lavoro in modo da diluire l'impiego dell'utensile a elevate vibrazioni su un periodo di tempo più lungo.

Rischio residuo

Anche adoperando e maneggiando questo prodotto nel rispetto dei requisiti di sicurezza, resta una certa percentuale di rischio residuo di

danni e lesioni. Data la tipologia costruttiva e la struttura di questo utensile elettrico, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- a) Elettroshock da insufficiente isolamento. Prima dell'uso, verificare l'eventuale presenza di danni all'apparecchio e che funzioni correttamente; in presenza di danni, non usare l'apparecchio. Non usare l'apparecchio se esso o le vostre mani sono bagnati o umidi!
- b) Si raccomanda l'uso di una protezione per le orecchie; Danni all'udito se si lavora senza protezioni per le orecchie.
- c) C'è il rischio di corto circuito per i liquidi che possono penetrare nel corpo apparecchio! Non immergere l'apparecchio e i suoi accessori in acqua. Accertarsi che non penetrino acqua o altri liquidi nel corpo apparecchio.
- d) Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo di tempo prolungato oppure se l'apparecchio non viene afferrato bene o sottoposto a manutenzione correttamente.



Avvertenza!

Durante il funzionamento, questo utensile elettrico genera un campo elettromagnetico il quale, in determinate circostanze, potrebbe compromettere la funzionalità di dispositivi medici impiantabili attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, si raccomanda ai portatori di tali dispositivi di consultare il proprio medico e il produttore degli stessi dispositivi prima di utilizzare questo utensile elettrico.

4. Prima dell'utilizzo

Disimballo

1. Disimballare tutti i componenti e appoggiarli su una superficie piana e stabile.
2. Accertarsi che il contenuto della confezione sia completo e integro. Se mancano dei componenti oppure sono danneggiati, non usare l'apparecchio e contattare il

rivenditore. Non usare l'apparecchio finché non vengono forniti i pezzi mancanti o non vengono sostituiti quelli difettosi. L'utilizzo dell'apparecchio incompleto o danneggiato costituisce un rischio per persone e oggetti.

3. Accertarsi di essere in possesso di tutti gli accessori necessari per il montaggio e l'azionamento.

Caricamento gruppo batterie (vedi fig. A).

Nota:

- La batteria può essere danneggiata se la procedura di caricamento adottata è scorretta.
- Prima di inserire o rimuovere la batteria, scollegare la spina dalla presa di corrente.

La batteria viene consegnata parzialmente carica per evitare perdite di elettrolito durante il trasporto che si possono verificare su batterie esauste. Prima del primo avviamento e in caso di batteria scarica, mettere sotto carica le batterie. Per farlo, procedere come indicato di seguito [Fig. B]:

1. Inserire il gruppo batteria rovesciato [30] nel caricabatterie [32] finché non si blocca in posizione.
2. Inserire la spina del caricabatterie [32] in una presa di corrente dotata del fusibile adatto. Il LED del display di controllo [33] si illumina di rosso; la carica richiede circa 90min.
3. Attendere finché non si spegne il LED rosso [33] e si accende il LED VERDE [34]. A questo punto, la batteria è del tutto carica.
4. Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina. Durante l'operazione, il gruppo batteria [30] e il caricabatterie [32] possono riscaldarsi; lasciare poi raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
5. Estrarre il gruppo batteria [30] dal caricabatterie [32] tenendo premuto il tasto di sblocco [31], quindi estrarre il gruppo batteria [30] dal caricabatterie [32].

Rimozione/inserimento batteria

1. Per rimuovere il gruppo batteria [30]

dall'apparecchio, premere il tasto di sbocco [31] del vano batterie [30] ed estrarre la batteria.

2. Per inserire il gruppo batteria [30], inserirlo nell'apposita guida [15] e spingerlo nuovamente nell'apparecchio. Si deve avvertire uno scatto.

Controllo livello di carica batterie

La batteria è munita di indicatore del livello di carica.

Lo stato della batteria è visualizzato nel modo seguente dai tre LED dell'indicatore livello di carica batteria [LED] [29]:

Colore LED	Significato
Verde - Arancio - Rosso	carica / potenza max
Arancio - Rosso	carica / potenza media
Rosso	Carica debole - Ricaricare la batteria.

Premere il tasto del livello di carica batteria [28] sul gruppo batteria [30]. È possibile rilevare lo stato batteria dall'indicatore di livello batteria [LED] [29].



AVVERTENZA!

Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi intervento sulla piallatrice [ad es., la manutenzione] poiché l'attivazione involontaria del grilletto può provocare lesioni.

Selezione profondità di taglio

La profondità di taglio può essere impostata secondo incrementi di 0,1 mm nell'intervallo da 0 a 1,5 mm. Utilizzare la manopola per impostare la profondità di taglio [16] desiderata.

Montaggio della guida parallela (Fig. C)

La guida parallela funge da guida per l'esecuzione di un lavoro preciso sul bordo di un pezzo da lavorare. L'utilizzo della guida parallela può ridurre la larghezza della guida di piallatura.

1. Fare passare la vite di collegamento [10] attraverso l'attacco [9] e la guida parallela [6].
2. Posizionare la rondella [11] sulla vite di collegamento [10].
3. Avvitare il dado di bloccaggio [8] sulla vite di collegamento [10].
4. Montare la guida parallela [6] sulla piallatrice utilizzando la vite di fissaggio [7]. Si noti che la guida della guida parallela [6] deve essere rivolta sempre verso il basso.

Regolazione fermo profondità di profilatura (Fig. D)

Il fermo profondità di profilatura serve a regolare l'arresto della profondità di profilatura. Impostare la profondità desiderata utilizzando la vite di fissaggio per il fermo profondità di profilatura [14].

Impostazione della larghezza di piallatura

La larghezza di piallatura può essere impostata a piacere mediante l'apposito dado di bloccaggio [8].

Regolazione dello scarico trucioli

Lo scarico trucioli [4] può essere montato sul lato sinistro o destro a seconda delle necessità.

1. Sbloccare lo scarico trucioli [4] regolandolo nella direzione opposta alla freccia "LOCK".
2. Estrarre lo scarico trucioli [4] dalla piallatrice.
3. Spingere lo scarico trucioli [4] nel lato desiderato.
4. Bloccare lo scarico trucioli [4] ruotandolo in posizione "LOCK".

Collegamento/rimozione sistema di aspirazione esterno

Quando si utilizzano sistemi di aspirazione polveri, potrebbe essere necessario utilizzare l'adattatore per il sistema di aspirazione esterno [18]. L'aspirapolvere deve essere idoneo al materiale in lavorazione.

1. Spingere bene l'adattatore per il sistema di aspirazione esterno [18] nello scarico trucioli [4].
2. Spingere il tubo di un apposito sistema di

aspirazione polveri nell'adattatore per il sistema di aspirazione esterno [18].

3. Per rimuovere l'adattatore per il sistema di aspirazione esterno [18], tirare il tubo dell'aspirapolvere dall'adattatore per il sistema di aspirazione esterna [18], quindi estrarre l'adattatore per il sistema di aspirazione esterno [18].

5. Funzionamento



AVVERTENZA!

Indossare un adeguato abbigliamento di protezione quando si lavora con l'apparecchio.

Accensione e spegnimento

Per accendere:

Per avviare la piallatrice, premere il blocco di sicurezza [2] e poi l'interruttore ON/OFF [3].

Per spegnere:

Portare l'interruttore ON/OFF [3] in posizione di spegnimento [OFF].

Utilizzo del dispositivo di sollevamento:

Il dispositivo di sollevamento [19] consente di appoggiare la piallatrice senza rischiare di danneggiare il pezzo da lavorare.

1. Durante il lavoro, il dispositivo di sollevamento [19] viene inclinato lasciando esposta la parte posteriore.
2. Quando si interrompe il lavoro, abbassare il dispositivo di sollevamento e appoggiare la piallatrice in modo sicuro.
3. Se si intende continuare a lavorare, posizionare dapprima la base della piallatrice [12], quindi portare la parte posteriore del basamento a contatto con il pezzo da lavorare. Il dispositivo di sollevamento si inclinerà automaticamente.

Piallatura

Accendere sempre la piallatrice prima di applicarla al pezzo da lavorare.

1. Impostare la profondità di taglio desiderata.
2. Accendere la piallatrice.
3. Posizionare la piallatrice mantenendo la

parte anteriore della base della stessa [12] sul pezzo da lavorare.

4. Muovere la piallatrice eseguendo movimenti dritti e uniformi sul pezzo da lavorare.
5. Spingere lentamente in avanti e non esercitare un'eccessiva pressione sulla base della piallatrice [12]. Una velocità eccessiva riduce la finitura superficiale e può causare un inceppamento.

Consigli per la manipolazione della piallatrice:

- utilizzare solo le lame affilate. Delle lame usurate possono dare luogo a risultati irregolari;
- Se si lavora un legno duro, è consigliabile scegliere una profondità di taglio ridotta e lavorare eseguendo movimenti lenti in avanti.
- Per una migliore qualità della superficie, è consigliabile esercitare la pressione al centro della piallatrice e lavorare eseguendo movimenti lenti e uniformi in avanti.

Bordi di smussatura

Le scanalature a V [13] sulla parte frontale della base della piallatrice [12] consentono una facile smussatura dei bordi del pezzo da lavorare.

1. Utilizzare le scanalature a V [13] corrispondenti alla larghezza dello smusso desiderato.
2. Posizionare la piallatrice con le scanalature a V [13] sul bordo del pezzo da lavorare e guidarla in avanti.

Uso del fermo profondità di profilatura

- Impostare la profondità di profilatura desiderata impostando il fermo profondità di profilatura con la scala [15].
- Eseguire ripetutamente il processo di piallatura fino al raggiungimento della profondità di profilatura desiderata.

Sostituzione lame di piallatura [Fig. E e H]



AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- Spegnerne sempre l'apparecchio e togliere

il gruppo batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sullo stesso apparecchio.

- **C'è il rischio di lesioni a causa dei bordi taglienti delle lame di piallatura [23].**
- **Non toccare le lame di piallatura [23] a livello dei bordi taglienti con le mani nude. Indossare idonei guanti protettivi.**
- **Sostituire le lame di piallatura [23] quando entrambi i bordi taglienti risultano smussati. Sostituire entrambe per evitare disequilibri.**
- **Non tentare di affilare le lame di piallatura [23]**
 1. Utilizzare la chiave aperta [27] in dotazione per svitare le 3 viti di fissaggio [22] [Fig. E].
 2. Spingere il carter mobile della testa di taglio [25] nella fessura dell'alloggiamento [Fig. F].
 3. Sfilare lateralmente la piastra di tensionamento [24] dalla testa di taglio [20] [Fig. G].
 4. Spingere lateralmente la lama di piallatura [23] con cautela fuori dalla piastra di tensionamento [Fig. H].
 5. Se necessario, pulire le piastre di tensionamento e la lama con un panno asciutto e non lanuginoso.
 6. Montare una lama nuova o invertita nella piastra di tensionamento [24] nell'ordine inverso. Accertarsi che la tacca sulla lama di piallatura [23] scorra nelle scanalature della piastra di tensionamento [24].
 7. Spingere e tenere in posizione il carter della testa di taglio [25], far scorrere la piastra di tensionamento nella testa di taglio [20]. Accertarsi che la lama di taglio sia allineata correttamente.
 8. Serrare nuovamente le 3 viti di fissaggio [22] affinché la testa delle viti tocchi il lato della testa di taglio [20].
 9. Ruotare la testa di taglio [20] di 180° e ripetere la procedura con l'altra lama di piallatura.

6. Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni! Spegnerne sempre l'apparecchio e togliere il gruppo batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sullo stesso apparecchio.

- Le operazioni di riparazione e manutenzione non descritte nel presente manuale devono essere eseguite sempre presso un centro assistenza autorizzato. Utilizzare unicamente ricambi originali.
- L'apparecchio deve essere sempre tenuto pulito, asciutto e privo di residui di olio o grasso.
- Utilizzare un panno morbido e leggermente inumidito per pulire l'alloggiamento.
- Pulire sempre il prodotto al termine di ogni utilizzo.
- Non permettere l'ingresso di liquidi all'interno dell'apparecchio. Non usare benzina, solventi o detersivi che possano danneggiare la plastica.
- Rimuovere polvere e trucioli dallo scarico trucioli successivamente a ogni lavorazione; se lo scarico trucioli è bloccato, pulirlo con mezzi idonei [ad es., aria compressa].
- Pulire regolarmente il dispositivo di sollevamento per assicurarsi che si muova senza impedimenti.
- Se la batteria non viene usata per periodi di tempo prolungati, controllarne regolarmente il livello di carica. Il livello di carica ottimale deve essere compreso tra il 50% e l'80%. Le condizioni di conservazione ideali sono in un ambiente fresco e asciutto.

7. Conservazione e trasporto



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni! Spegnerne sempre l'apparecchio e togliere il gruppo batterie prima di riporlo o trasportarlo.

Conservazione

1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere il

gruppo batterie.

2. Pulire l'apparecchio come descritto.
3. Riporre l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, non esposto a gelate e ben areato.
4. Riporre sempre l'apparecchio in un luogo inaccessibile ai bambini.
5. Durante periodi di inutilizzo prolungati, controllare lo stato di carica della batteria e ricaricarla, se necessario, ogni circa 3 mesi.
6. Utilizzare la custodia originale per riporre l'apparecchio al fine di proteggerlo da fattori esterni.
7. Controllare regolarmente il livello di carica del gruppo batteria, se il decespugliatore viene messo via per periodi di tempo prolungati. Le condizioni di conservazione ideali sono in un ambiente fresco e asciutto.

Trasporto

1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere il gruppo batterie.
2. Per trasportare l'apparecchio proteggendolo da interferenze ambientali, usare l'apposita custodia fornita nella confezione.
3. Trasportare sempre l'apparecchio dall'apposita impugnatura.
4. Proteggere l'apparecchio da urti o forti vibrazioni che possono verificarsi durante il trasporto su veicoli.
5. Fissare l'apparecchio per evitare che scivoli o cada.

8. Ricambi / accessori



AVVERTENZA!

Usare esclusivamente accessori e componenti aggiuntivi del tipo indicato nel presente manuale. L'uso di accessori e utensili diversi da quelli specificati nel manuale può provocare lesioni fisiche. Rifornirsi degli accessori esclusivamente presso il Centro Assistenza.

Accessori	Codice
Gruppo batteria	151219.01
Caricabatterie	151443.01

9. Individuazione e risoluzione dei problemi



AVVERTENZA!

Eseguire solo le operazioni descritte in queste istruzioni. Ogni altra operazione di ispezione, manutenzione e riparazione deve essere eseguita da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, se non si è in grado di risolvere il problema da soli. Spesso i guasti sono riparabili dallo stesso utente. Per farlo, consultare la sezione qui di seguito. Nella maggior parte dei casi, il problema è velocemente risolvibile.

Problema	Possibile causa	Misure correttive
L'apparecchio non si avvia	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare la batteria.
	Il gruppo batteria non è inserito	Inserire il gruppo batteria
	Il grilletto non funziona correttamente o è difettoso	Mandare a un centro assistenza per la riparazione
Tempo di carica anomalo	Il gruppo batteria è solo parzialmente carico	Ricaricare il gruppo batteria
	Il caricabatterie è rotto	Controllare il caricabatterie; se danneggiato, contattare il Centro Assistenza.
	Il gruppo batteria è molto freddo o caldo	Lasciare che il gruppo batteria torni alla temperatura ambiente, poi rimetterlo in carica
Risultato di piallatura diverso da quello desiderato	Verificare se è stata selezionata la profondità di taglio corretta.	Impostare la profondità di taglio corretta
	Verificare se lo scarico trucioli è intasato	Se intasato, procedere alla pulizia dello stesso
Diminuzione delle prestazioni	Verificare che le lame siano montate correttamente	Montare correttamente
	Le lame sono smussate	Sostituire con lame nuove o invertirle

Nota: Se l'apparecchio non funziona correttamente dopo tutti questi controlli, contattare il Centro Assistenza.

10. Smaltimento



Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

La direttiva europea 2012/19/EU dispone che gli utensili elettrici non più utilizzabili siano raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

Anche le batterie esauste devono essere smaltite in rispetto delle normative ambientali in vigore, presso un centro di raccolta autorizzato, o depositate negli appositi contenitori presso il punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo

smaltimento.

Non gettate le batterie esauste o danneggiate nei rifiuti domestici per non danneggiare l'ambiente.



Rischio di danno ambientale legato allo scorretto smaltimento della batteria/batteria ricaricabile.

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo. Le batterie/batterie ricaricabili non possono essere smaltite tra i rifiuti domestici. Potrebbero contenere metalli pesanti tossici, e sono quindi soggette ai regolamenti per il trattamento di rifiuti pericolosi. Smaltire le batterie nel rispetto dei requisiti di legge applicabili a livello locale.

11. Garanzia

La garanzia copre il prodotto per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti materiali o di fabbricazione riscontrati entro 3 anni dall'acquisto.

Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. Questa garanzia è nulla se il prodotto viene danneggiato, usato in modo improprio o non correttamente sottoposto a manutenzione. La garanzia vale per difetti materiali e di fabbricazione, e non copre i componenti soggetti a normale usura.

12. Assistenza



AVVERTENZA!

Fare riparare il prodotto presso il centro assistenza oppure un elettricista, usando esclusivamente ricambi originali. Fare sostituire la spina o il filo di alimentazione del caricabatterie solo dal produttore oppure dal centro assistenza autorizzato.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it.

13. Dichiarazione di conformità

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. [VR]
- Italia

Con la presente, si dichiara che il prodotto
 Piattatrice da 20V
 Numero modello: 158379.01

è conforme alle seguenti direttive europee
2006/42/EC
2014/30/EU:
2014/35/EU:
2011/65/EU & EU 2015/863

e agli standard armonizzati
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-14 :2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-29: 2004+A2:2010+A11:2018
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
EN 62233:2008

Produttore e nome del rappresentante
 autorizzato della documentazione tecnica
 Amministratore delegato: Sig. Bruno Palese



Firma
 Luogo e data: Verona, 26.09.2020
 SPINSERVICE S.r.l.,
 Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. [VR]
 - Italia

Prodotto in Cina
 Leggere e conservare per future consultazioni

Chiamaci al numero verde gratuito!

(800 595 595)

Dal lunedì al venerdì 8.30-12.30 / 15.30-19.30
 il sabato 8.30-12.30 Esclusi i giorni festivi.

Table of Contents

1. Explanation of symbols	21
2. Introduction	22
Intended use	22
Scope of delivery	22
Overview	22
Technical Data	22
3. Safety Warnings	23
General Power tools safety warnings	23
Specific safety instructions for planer	25
Special safety instructions for battery-operated tools	26
Safety instructions for charger	27
Vibration and noise reduction	27
Residual risks	27
4. Before Use	28
Unpacking	28
Charging the battery pack	28
Removing/inserting the battery	28
Checking the battery charging level	28
Setting the cutting depth	29
Mounting the rip fence	29
Adjusting the rebating depth stop	29
Setting the planing width	29
Adjusting the chip ejector	29
Connecting /removing external extraction	29
5. Operation	29
Switching on and off	29
Using the life-off device	29
Planing	30
Chamfering edges	30
Using the rebating depth stop	30
Setting the rotation speed	30
Replacing the planing blade	30
6. Clean and maintenance	30
7. Storage and transportation	31
8. Spare parts / Accessories	31
9. Troubleshooting	32
10. Disposal	33
11. Warranty	33
12. Service	33
13. Declaration of conformity	33

1. Explanation of symbols



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Read the operation instructions carefully.



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Wear hearing protection.



Wear safety glasses.



Wear protective clothing.



Wear protective gloves.



Electrical products must not be disposed of with the domestic waste.



Protect the rechargeable battery from sunlight and heat (max.50°C).



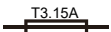
Protect the rechargeable battery from water and moisture.



Protect the rechargeable battery from fire.



The charger is for indoor use only.



Miniature fuse



Protection class II (double insulation)

2. Introduction



The operating instructions are part of this product and contain important information on safety, use and disposal. It is essential that you read

the instructions before assembling, operating and maintaining the product. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The appliance is intended for

- Planning wood workpieces, e.g. beams and boards
- Chamfering edges of wood materials
- Rebating wood materials

And the appliance is designed for use by adults. This appliance is not intended for commercial use. Any other uses or modification to the product are deemed to be improper usage and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage[s] attributable to misuse.

Scope of delivery

Carefully unpack and check that it is complete:

- 1x Battery-operated planer
- 1x Battery charger
- 1x Battery pack 4.0Ah
- 1 x Adaptor for dust extraction
- 1 x Rip fence
- 1x Rebating depth stop
- 1 x Hex key
- 1 x Open-ended spanner
- 1x Instruction manual

Overview (Fig. A-H)

1. Handle
2. Safety lock-out
3. ON/OFF switch
4. Chip ejector – optionally left /right
5. Belt cover
6. Rip fence
7. Fastening screw for rip fence
8. Lock nut for setting the planing width

9. Connecting piece
10. Connecting screw
11. Washer
12. Plane sole
13. V grooves
14. Fastening screw for rebating depth stop
15. Rebating depth stop with scale
16. Rotary knob for cutting depth setting (additional handle)
17. Cut depth scale
18. Adapter for external extraction
19. Lift-off device
20. Cutting head
21. Clamping element on the cutting head
22. Fastening screws for planing blade
23. Planing blade
24. Tensioning plate
25. Cutting head guard
26. Hex key
27. Open-ended spanner
28. Battery charge level button
29. Battery level indication LED
30. Battery pack
31. Battery release button
32. Charger
33. RED charge control LED
34. GREEN charge control LED

Technical data

20V planer 158379.01	
Rated voltage	20V d.c.
Rated no-load speed:	0-12000/min
Planing width	82mm
Cutting depth	0-1.5mm
Rebating depth	Max. 10mm
Weight (without charger)	3.3kg
Battery pack	151219.01
Type	Li-ion
Rated voltage	20V d.c.
capacity	4.0Ah [80Wh]
Quick charger	151443.01
Rated input	230-240V, a.c., 50Hz
Power consumption	94W

Rated output	21.5V d.c.
Charging current	3.5A
Charging time	Approx. 90min
Protection class	II
Noise emission value	
Noise measurement value determined in accordance with EN 62841-2-14	
L_{PA}	85dB[A]
Uncertainty K	3dB
L_{WA}	96dB[A]
Uncertainty K	3dB
Vibration emission value	
Vibration value determined in accordance with EN 62841-2-14	
a_h	1.2m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

- The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration total values and the declared noise emission values may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNINGS

- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use [taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time]

3. Safety Warnings

General power tool safety warnings



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and /or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated [corded] power tool or battery-operated [cordless] power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed [grounded] power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or

entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities,**

ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and /or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be**

performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situation.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery pack.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Specific safety instructions for planer

- **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Do not insert your fingers into the chip ejector.** You may injure yourself on rotating parts!
- **Only hold the planer against the workpieces when the planer is switched on and running.** Otherwise there is risk of kickback.
- **Do not use the planer for processing metal.** The blade or cutting head could be damaged.
- **The plane sole must lie flat on the workpiece when working.** There is a risk of injury due to plane jamming.
- **Hold onto the planer with two hands during working and make sure you stand firmly on the ground.** It is safer to handle the planer with two hands.
- **Materials containing asbestos may not be processed.** Asbestos is a known carcinogen.
- **Dusts can be produced while working that are hazardous to health, inflammable or explosive.** Wear a mask and use a suitable dust / chip extractor.
- **Connect the planer to an appropriate external dust extraction when working for extended periods of time on wood and , in particular, materials that produce dust which is hazardous to health.**

- Do not use the planer if the battery is damaged.
- Keep your hands away from the cutting head. Do not reach into the area between the planer and the workpiece. Do not rest your hands near the planer. Risk of injury upon contact with the blade.
- Use only sharp blades.
- Do not soak the materials or the area to be worked with liquids containing solvents.
- Avoid all contact with rotating parts.
- Never use the planer for other purposes and only with the original parts/accessories.
- Always keep the planer clean, dry, free from oil and grease.

Special safety instructions for battery-operated tools

- a) **Ensure that the tool is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a tool that is switched on may result in accidents.
- b) Recharge the batteries indoors only **because the battery charger is designed for indoor use only.** Risk of electric shock.
- c) **To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**
- d) **Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.** Heat damages the battery and this is risk of explosion.
- e) **Allow a hot battery to cool before charging.**
- f) **Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery.** Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
- g) **Do not use non-rechargeable battery.** This could damage the appliance.
- h) **The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is from 4°C to 40 °C.**
- i) **The recommended ambient temperature range for tool and battery storage is from 0°C to 50 °C.**
- j) **The recommended ambient temperature range for tool and battery use is from -5°C to 50 °C.**
- k) **Remove the battery from the device before storage.**
- l) **Electrolyte leaking from the cells can cause damage to the skin, clothes or any other items exposed to it. If the electrolyte contacts the skin or clothes, wash thoroughly with clean water. If the electrolyte enters into the eyes, do not rub the eyes but flush them immediately with copious amounts of clean water such as tap water, and immediately consult a doctor.**
- m) **Do not disassemble or modify the battery, which can cause short-circuiting between cells or between the cell and its wiring, and disables the battery's safety protection system. These can lead to electrolyte leakage, overheating or a cell or battery, bursting and fire.**
- n) **Avoid casual or inadvertent shorting of a battery with metallic objects such as: wire, tools, neckless or hairpins, which can cause short-circuiting, which cause excess current flow, electrolyte leakage, heating of cells or batteries, bursting and fire.**
- o) **Keep battery away from a fire or heat. The insulation materials will melt and the gas release vent and protection system will be damaged, causing electrolyte leakage, bursting and possibly fire.**
- p) **Not allow the battery to contact with water or gets wet, it may short-circuit, overheat, rust or lose its functions.**
- q) **Do not expose the battery to mechanical shock, for example, by dropping, throwing or crushing, causing electrolyte leakage, cell and battery heating, bursting and fire.**
- r) **Avoid the battery to directly connect to electric source such as a car lighter socket, or car battery, which may cause excess current to flow at high voltage and can cause electrolyte leakage, overheating of a cell or battery, bursting and fire.**

Safety instructions for charger

- This charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in the safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the charger. Cleaning and user maintenance of the charger shall not be made by children without adult supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only use this charger 151443.01 to charge the battery pack 151219.01.
- To charge the battery, use

only the charger supplied.

- Never charge non-rechargeable batteries.
- During charging the batteries must be placed in a well-ventilated area.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles surface.
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Residual Risk

Even if properly operating and handling this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. Due to its construction and build, this tool may present the following hazards:

- a) Electric shock from insufficient insulation. Check the device for damages and proper function before each use; if you notice damages, no longer use it. And Do not use the product when the product or your hands are damp or wet.
- b) Ear damage if working without ear protection.
- c) There is a risk of a short-circuit due to liquid penetrating the housing. Do not immerse the product and the accessories in water. And make sure that no water or other liquid can enter the housing.

- d) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the tool for longer periods of time or if the tool is not held or maintained properly.



Warning!

During operating, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the electric tool.

4. Before use

Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat stable surface.
2. Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or show damage, do not use the product but contact your dealer or the service center. Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
3. Ensure that you have all the accessories needed for assembly and operation.

Charging the battery pack (Fig. B)

Note

- The battery can be damaged in case of improper charging.
- Remove the charger's mains plug before inserting or removing the battery.

The battery is partially charged upon delivery to avoid damage to the battery caused by a deep discharge. Prior to initial start-up and when the battery is low, the battery should be charged. To do so, please proceed as follows (Fig. B):

1. Slide the battery pack [30] onto the charger

- [32] upside down till it locks in place.
2. Insert the mains plug of the charger [32] into a properly fused mains socket. The RED charge control LED [33] is illuminated; and charging requires approx. 90min.
3. Wait until the RED charge control LED [33] goes out and GREEN charge control LED [34] is illuminated, the battery is fully charged.
4. Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains socket. The battery pack [30] and the charger [32] may have become warm during charging, allow the battery cool down to room temperature.
5. Take the battery pack [30] out of the charger [32] by pressing and holding the battery release button [31] and pulling the battery pack [30] of the charger [32].

Removing /Inserting the battery

1. To remove the battery pack [30] from the tool, press the battery release button [31] on the battery pack [30] and pull the battery out.
2. To insert the battery pack [30], place it on a guide track and push it back into the tool. It will audibly snap in.

Checking the battery charging level

The battery comes with an integrated battery level indication.

The battery status is displayed as follows by the three LEDs of the battery level indication LED [29].

LED color	Meaning
Green-Orange-Red	Maximum charge/ power
Orange-Red	Medium charge / power
Red	Weak charge – Recharge the battery

Press on the battery charge level button [28] on the battery pack [30]. You can read the battery status from the battery level indication LED [29].

**WARNING!**

Remove the battery before carrying out any work on the planer (e.g. maintenance, Unintentional activation of the trigger can result in injury).

Setting the cutting depth

The cutting depth can be set in steps of 0.1mm in the range between 0-1.5mm. Use the rotary knob for cutting depth setting [16] to set.

Mounting the rip fence (Fig. C)

The rip fence serves as a guide for precise working at the edge of a workpiece. And using the rip fence can reduce the width of the planing track.

1. Guide the connecting screw [10] through the connecting piece [9] and the rip fence [6].
2. Place the washer [11] on the connecting screw [10].
3. Screw the lock nut [8] onto the connecting screw [10].
4. Fit the rip fence [6] onto the planer by using the fastening screw [7]. Note that the guide of the rip fence [6] must always point downwards.

Adjusting the rebating depth stop (Fig.D)

The rebating depth stop serves to adjust the rebating depth stop.

Set the desired depth by using the fastening screw for rebating depth stop [14].

Setting the planing width

The planing width can be set as desired by adjusting the lock nut for setting the planing width [8].

Adjusting the chip ejector

The chip ejector [4] can be mounted on the left or right side as needed.

1. Unlock the chip ejector [4] by tuning it in the opposite direction to the arrow "LOCK".
2. Pull the chip ejector [4] out of the planer.
3. Push the chip ejector [4] into the desired side.

4. Lock the chip ejector [4] by turning it to the position "LOCK".

Connecting /Removing external extraction

When using dust extraction systems, it may be necessary to use the adaptor for external extraction [18]. The vacuum cleaner must be suitable for the material being processed.

1. Pushing the adapter for external extraction [18] firmly into the chip ejector [4].
2. Push the hose of a suitable dust extraction appliance onto the adapter for external extraction [18].
3. If removal the adapter for external extraction [18], pull the hose of the vacuum cleaner from the adapter for external extraction [18] at first, then pull the adapter for external extraction [18] off.

5. Operation**WARNING!**

Wear your personal protective equipment when working with the planer.

Switching on and off**Switching on:**

To start the planer, press the safety lock-out [2], then press and hold the ON/OFF switch [3].

Switching off:

Release the ON/OFF switch [3] to switch off the planer.

Using the lift-off device:

The lift-off device [19] allows to put down the planer without risking damage to the workpiece.

1. While working, the lift-off device [19] is flipped up and rear part is exposed.
2. When stopping working, make the lift-off device fold down and put the planer down safely.
3. If continue working, first position the plane sole [12], then bring the rear part of the base plate into contact with the workpiece. The lift-off device will automatically fold up.

Planing

Always switch the planer on before applying it to the workpiece.

1. Set the desired cutting depth.
2. Switch the planer on.
3. Place the planer with the front part of the plane sole [12] on the workpiece.
4. Move the planer with straight, even motions over the workpiece.
5. Push forward slowly and do not exert excessive pressure on the plane sole [12]. Excessive speed reduces the surface finish and can lead to a jam.

Tips on handling the planer:

- Use the sharp blades only. Worn blades can yield an uneven result.
- If working on the hard wood, it is recommended to choose a small cutting depth and working with a slow forward motion.
- For a higher surface quality, it is recommended to apply the pressure on the centre of the planer and work with a slow and even forward motion.

Chamfering edges

The V grooves [13] in the front of plane sole [12] allow easy chamfering of workpiece edges.

1. Use the V grooves [13] that corresponds to the chamfer width required.
2. Place the planer with the V grooves [13] onto the workpiece edge and guide it forwards.

Using the Rebating depth stop

- Set the desired rebating depth by setting the rebating depth stop with scale [15].
- Repeating the planing process several times until the required rebating depth is achieved.

Replacing the planing blades (Fig. E-H).



WARNING! Risk of injury.

- Always switch the appliance off and remove the battery pack before carrying out any work on the appliance.
 - There is a risk of injury due to the cutting edges of the planing blades [23].
 - Never touch the planing blades [23] on the cutting edges with bare hands. Wear the suitable protective gloves.
 - Replace the planing blades [23] when both cutting edges are blunt. Replace both of them to prevent an imbalance.
 - Do not try to sharpen the planing blades [23]
1. Use the supplied open-ended spanner [27] to undo the 3 fastening screws [22] (Fig.E).
 2. Push the movable cutting head guard [25] into the slot in the housing (Fig. F).
 3. Slide the tensioning plate [24] sideways out of the cutting head [20] (Fig. G)
 4. Push the planing blade [23] carefully sideways out of the tensioning plate (Fig H).
 5. If required clean the tensioning plates and the blade with a dry, lint-free cloth.
 6. Fit a new or turned blade in the tensioning plate [24] in the reverse order. Make sure that the notch on the planing blade [23] slide into the grooves of tensioning plate [24].
 7. Push and hold the cutting head guard [25] in place, slide the tensioning plate into the cutting head [20]. Make sure the cutting edge is correctly aligned.
 8. Retighten the 3 fastening screws [22] and the head of the screws touch the side of the cutting head [20].
 9. Turn the cutting head [20] by 180° and repeat the procedure with the other planing blade.

6. Clean and maintenance



WARNING!

Risk of injury. Always switch the appliance off and remove the battery pack before carrying out any work on the appliance.

- Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by our service center. Use only original parts.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, a slightly moist cloth to clean the housing.
- Always clean the appliance after completion of work.
- Never permit any liquids to enter inside the appliance. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage the plastic.
- Remove the dust and chips from the chip ejector after each work, if the chip ejector is blocked, clean it with suitable means (e.g. compressed air).
- Clean the lift-off device regularly to make sure that it moves freely.
- If the battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

7. Storage and Transportation



WARNING!

Risk of injury. Always switch the appliance off and remove the battery pack before storage and transportation.

Storage

1. Switch the appliance off and remove the battery pack.
2. Clean the appliance as described.
3. Store the appliance and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
4. Always store the appliance in a place that is inaccessible to children.
5. During a longer storage period, check the state of charge of the battery and recharge if necessary roughly every 3 months.
6. Use the original package to store in order to protect the appliance from external influences.
7. Regularly check the charge level of the battery pack, if it is to be stored for

an extended period. Optimum storage conditions are cool and dry.

Transportation

1. Switch the appliance off and remove the battery pack.
2. For transporting, use the original package included in the scope of delivery in order to protect the appliance from external influences.
3. Always carry the appliance by its handles.
4. Protect the appliance from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
5. Secure the appliance to prevent it from slipping or falling over.

8. Spare parts /accessories



WARNING!

Only use accessories and additional equipment specified in the operating manual. Using insertion tools or accessories other than those specific in the operating manual may cause a risk of injury. Only get the accessories from the Service Centre.

Accessories	Code
Battery pack	151219.01
Battery charger	151443.01

9. Troubleshooting



WARNING!

Only perform the steps described within these instructions. All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself. Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible cause	Corrective action
Product won't start	Battery pack discharged	Recharge the battery
	Battery pack not inserted	Insert the battery pack
	Trigger cannot be pressed properly or defective	Send to the service center for repair
Different charging time	The battery pack is only partly charged	Re-charge the battery pack
	The charger broke	Check the charger, if the charger is damaged, contact Service Centre.
	Battery pack is very cold or hot	Allow the battery pack to return the normal ambient temperature, then recharge
Planing result is not as desired	Check whether the correct cutting depth is selected.	Set the correct cutting depth
	Check if the chip ejector is clogged	If clogged, clean it
Planing performance decreases	Check the blades are correctly mounted	Mounted correctly
	The blades are blunt	Replace the new blades or turn the blades

Note: If your product does not operate correctly after these checks, please contact the Service Center.

10. Disposal



To help the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries. Remove the battery pack from the product before disposal. Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. Please dispose of batteries according to the relevant local requirements

11. Warranty

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase.

Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear.

12. Service



WARNING!

Have your product repaired at the service center or an electrician, using only original manufacturer parts. Always have a plug or power cord of the charger replaced by the product manufacturer or its service center.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it.

13. Declaration of Conformity

**SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy ,**

Herewith we declare that the product
20V Planer
Model number: 158379.01

Is in conformity with the following European Directives
2006/42/EC
2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU & [EU] 2015/863

And the harmonized standards
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-14:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-29: 2004+A2:2010+A11:2018
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

Manufacturer and name of the authorised representative of the technical documentation
Manage Director: Mr. Bruno Palese

Signature
Place and date: Verona 26.09.2020
SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy ,

Made in China
Read and keep for future reference

Vsebina

1. Razlaga simbolov	35
2. Uvod	36
Predvidena uporaba	36
Obseg dostave	36
Opis	36
Tehnični podatki	36
3. Varnostna opozorila	37
Splošna varnostna opozorila za električno orodje	37
Posebna varnostna navodila za oblič	39
Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje	40
Varnostna navodila za polnilec	41
Omejitev vibracij in hrupa	41
Dodatna tveganja	41
4. Pred uporabo	42
Razpakiranje	42
Polnjenje baterijske enote	42
Odstranitev/namestitvev baterije	42
Preverjanje nivoja napolnjenosti baterije	43
Nastavitev globine reza	43
Namestitvev vodilne letve	43
Uravnava elementa za globino vdolbine	43
Nastavitev širine glajenja	43
Uravnava enote za izhod ostružkov	43
Priključitev / odstranitev zunanega ekstraktorja	43
5. Uporaba	43
Vklon in izklon	44
Uporaba dvizne enote	44
Glajenje	44
Obljenje robov	44
Uporaba zaustavitvenega elementa za globino vdolbine	44
Nastavitev rotacijske hitrosti	44
Menjava rezila obliča	44
6. Čiščenje in vzdrževanje	45
7. Shranjevanje in transport	45
8. Nadomestni deli / pripomočki	45
9. Reševanje težav	46
10. Odlaganje	47
11. Garancija	47
12. Servis	47
13. Izjava o skladnosti	47

1. Razlaga simbolov



Opozorilni znak z informacijami o preprečitvi materialne škode in osebnih poškodb



Pozorno preberite navodila za uporabo.



Pred uporabo izdelka preberite in razumite celotna navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Nosite zaščito za sluh.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščitno obleko.



Nosite zaščitne rokavice.



Električne opreme ni dovoljeno odlagati skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred sončno svetlobo in vročino [max. 50°C].



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vodo in vlago.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred ognjem.



Polnilec uporabljajte izključno v notranjih prostorih.



Miniatura varovalka



Zaščitni razred II [dvojna izolacija]

2. Uvod



Navodila za uporabo so sestavni del izdelka in vsebujejo pomembne informacije glede varnosti, uporabe in odlaganja. Obvezno preberite navodila pred sestavo, uporabo in vzdrževanjem izdelka. Izdelek uporabljajte izključno, kot je opisano in za navedene vrste dela. Priročnik skrbno shranite in če izdelek predate tretjim osebam, mu priložite tudi priročnik.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena

- glajenju lesenih obdelovancev, npr. tramovi in deske
- Obljenju robov lesenega materiala
- Izrezovanje vdolbin na lesenem materialu

Naprava je namenjena uporabi s strani odraslih oseb. Naprava ni namenjena komercialni uporabi. Vsakršna drugačna uporaba ali spreminjanje izdelka se smatra za neustrezno in predstavlja znatno tveganje nesreč. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica zlorabe.

Obseg dostave

Previdno odstranite izdelek iz embalaže in preverite njegovo celovitost:

- 1 baterijski oblič
- 1 polnilec baterije
- 1 baterijska enota 4.0Ah
- 1 adapter za ekstrakcijo prahu
- 1 vodilna letev
- 1 element za globino vdolbine
- 1 šestrobni ključ
- 1 viličasti ključ
- 1 uporabniški priročnik

Opis (Slike A-H)

1. Ročaj
2. Varnostni zaklep
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Enota za izhod ostružkov - opcija levo/desno
5. Pokrov za pas
6. Vodilna letev
7. Pritrditveni vijak za vodilno letev

8. Zaklepna matica za nastavitev širine glajenja
9. Priključni element
10. Priključni vijak
11. Tesnilo
12. Plošča obliča
13. V utor
14. Pritrditveni vijak elementa za globino vdolbine
15. Element za globino vdolbine z lestvico
16. Gumb za nastavitev rezalne globine [dodatni ročaj]
17. Lestvica rezalne globine
18. Adapter za zunanji ekstraktor
19. Dvižna enota
20. Rezalna glava
21. Prižemni element na rezalni glavi
22. Pritrditveni vijaki za rezilo obliča
23. Rezilo obliča
24. Tesnilna plošča
25. Ščit rezalne glave
26. Šestrobni ključ
27. Viličasti ključ
28. Gumb nivoja napolnjenosti baterije
29. LED lučka nivoja napolnjenosti baterije
30. Baterijska enota
31. Gumb za sprostitve baterije
32. Polnilec
33. RDEČA kontrolna LED lučka polnjenja
34. ZELENA kontrolna LED lučka polnjenja

Tehnični podatki

Oblič 20V 158379.01	
Teoretična napetost	20V d.c.
Teoretična hitrost brez obremenitve:	0-12000/min
Širina glajenja	82mm
Globina reza	0-1,5mm
Globina vdolbine	Največja 10mm
Teža [brez polnilca]	3,3kg
Baterijska enota	151219.01
Vrsta	Li-ion
Teoretična napetost	20V d.c.
zmogljivost	4.0Ah [80Wh]

Hitri polnilec	151443.01
Vhodna napetost	230-240V, a.c., 50Hz
Porabljena moč	94W
Izhodna napetost	21,5V d.c.
Tok polnjenja	3,5A
Čas polnjenja	Pribl. 90min
Razred zaščite	II
Vrednost oddanega hrupa	
Izmerjene vrednosti za hrup so določene v skladu z EN 62841-2-14	
L_{PA}	85dB[A]
K negotovosti	3dB
L_{WA}	96dB[A]
K negotovosti	3dB
Vrednost oddanih vibracij	
Vrednost vibracij določena v skladu z EN 62841-2-14	
a_h	1.2m/s ²
K negotovosti	1.5 m/s ²

- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa sta bili izmerjeni s standardno testno metodo in se lahko uporabljata za primerjavo orodja z drugimi.
- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa se lahko uporabljata v preliminarnem ugotavljanju izpostavitve.

OPOZORILA

- Emisije vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja, posebej vrste obdelovanca; in
- Določiti je potrebno varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene izpostavljenosti pri dejanskih pogojih uporabe [upoštevajoč vse faze delovnega

cikla, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno in ko deluje brez bremena, kakor tudi zagonski čas].

3. Varnostna opozorila

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



OPOZORILO

Preberite varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene električnemu orodju. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. **Shranite vsa opozorila in navodila za poznejše posvetovanje.**

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja preko omrežja [žično] ali preko baterije [brežžično].

Varnost delovnega okolja

- Delovno okolje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno in temno okolje poveča možnosti nesreč.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so okolja, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Otroci in drugi ljudje naj se ne zadržujejo na območju, kjer se uporablja električno orodje.** Raztresenost lahko privede do izgube nadzora.

Električna varnost

- Vtiči električnega orodja se morajo skladati z električno vtičnico. Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim orodjem ne uporabljajte adapterjev.** Nespremenjeni vtiči in skladne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, nape in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.

- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
 - d) **S kablom lepo ravnejte. Orodja ne prenašajte tako, da bi držali za kabel, kabla ne vlecite in ga ne uporabljajte za izključitev orodja iz električnega omrežja. Kabel naj ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli.** Poškodovani ali zviti kabli povečajo nevarnost električnega udara.
 - e) **Pri uporabi električnega orodja na odprtem uporabljajte podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem.** Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na odprtem, zmanjša nevarnost električnega udara.
 - f) **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabljajte napravo z diferenčnim tokom (RCD).** Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.
- odstranite ključ za naravno ali klešče.**
Klešče ali ključ za naravno, ki so priključeni na rotacijsko komponento električnega orodja, lahko privedejo do osebnih poškodb.
- e) **Ne prenapenjajte se. Vedno ohranite stabilen položaj in ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
 - f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila hranite daleč od gibajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibajoče se dele.
 - g) **Če naprava vključuje sredstvo za sesanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je to sredstvo nameščeno in se pravilno uporablja.** Uporaba zbirnih pripomočkov za prah lahko zmanjša nevarnosti, vezane na prah.
 - h) **Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja orodja, ki ste si ga pridobili zaradi pogoste uporabe, postali neprevidni in prezrli varnostne principe.** Malomarnost lahko v trenutku privede do resnih osebnih poškodb.

Osebna varnost

- a) **Ostanite oprezni, bodite pozorni na to, kar delate, in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih osebnih poškodb.
- b) **Nosite opremo za osebno zaščito. Vedno nosite očesno zaščito.** Zaščitna oprema, kot so protiprašne maske, nedrseča varnostna obutev, trdo glavno pokrivalo ali zaščita za sluh, če se uporablja v ustreznih okoliščinah, zmanjša nevarnost osebnih poškodb.
- c) **Preprečite nenačrtovani vklop. Poskrbite, da je stikalo na izklopljenem (off) položaju, preden napravo priključite v električni vir in/ali baterijo ter preden jo dvignete in prenašate.** Prenašanje električnega orodja s prstom na vklopnem stikalu ali priključitev električnega orodja v omrežje z vklopljenim stikalom poveča nevarnost nesreč.
- d) **Preden vklopite električno orodje,**

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno električno orodje za delo, ki ga želite izvajati.** Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje ob delovni zmogljivosti, za katero je bilo izdelano.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti preko stikala.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati preko vklopnega stikala, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Izključite vtič iz električnega vira in/ali odstranite baterijsko enoto z naprave, če je odstranljiva, pred naravno električnega orodja, pred menjavo nastavkov in pred shranjevanjem.** Takšni preventivni posegi zmanjšajo nevarnost nenačrtovanega vklopa električnega orodja.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da z njim upravljajo osebe, ki se na tovrstna orodja ne spoznajo**

oziroma niso prebrale navodil za uporabo.

Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih oseb.

- e) **Električno orodje in nastavke redno vzdržujte. Preverite morebitno nevarnost ali ukrivljenost gibajočih se delov, poškodovanost komponent in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite v popravilo.** Številne nesreče so rezultat slabega vzdrževanja električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje naj bo nabrušeno in čisto.** Pri ustrezno vzdrževanih rezalnih orodjih z ostrimi robovi je nevarnost zagozditve manjša in orodje je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pripomočke in nastavke itd., uporabljajte v skladu s pričujočimi navodili, upoštevajoč delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.** Uporaba električnega orodja za dela, za katera ni predvideno, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaje in druge predele za držanje ohranite suhe, čiste in proste olja in maščobe.** Drseči ročaji in predeli za držanje ne omogočajo varnega prijema in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in vzdrževanje baterijskega orodja

- a) **Polnite izključno s polnilcem, ki ga določi proizvajalec.** Polnilce, ki je primeren za eno vrsto baterijske enote, lahko privede do tveganja požara, če se uporablja z drugo baterijsko enoto.
- b) **Električno orodje uporabljajte izključno z baterijskimi enotami, ki so posebej namenjene temu orodju.** Uporaba drugačnih baterijskih enot lahko privede do poškodb in požara.
- c) **Ko baterijske enote ne uporabljate, jo hranite daleč od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, želblji, vijaki ali drugi mali kovinski predmeti, ki bi lahko privedli do povezave med terminaloma. Kratek stik terminalov lahko povzroči opekline ali požar.**

- d) **V pogojih zlorabe lahko tekočina uhaja iz baterije; izognite se stiku. Če po nesreči pride do stika, izplaknite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki uhaja iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterijske enote.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko nenavadno obnašajo in povzročijo požar, eksplozijo ali tveganje poškodb.
- f) **Baterijske enote in orodja ne izpostavljajte ognju ali ekstremnim temperaturam.** Izpostavitve ognju ali temperaturam nad 130°C lahko privede do eksplozije.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijske enote oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega obsega, ki je naveden v pričujočih navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven navedenega temperaturnega obsega lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.

Servis

- a) **Električno orodje naj servisira strokovno servisno osebo z uporabo izključno identičnih nadomestnih delov.** To bo zagotovilo varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovane baterijske enote.** Servis baterijske enote lahko izvede izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Posebna varnostna navodila za oblič

- **Preden odložite orodje, počakajte, da se rezilo zaustavi.** Izpostavljeno rotacijsko rezilo lahko vreže in površino in privede do izgube nadzora ter hudih osebnih poškodb.
- **Obdelovanec s pomočjo primežev ali na drug praktičen način prikleščite na stabilno površino.** Držanje obdelovanca z roko ali ob telesu ne zagotovi stabilnosti in lahko privede do izgube nadzora.
- **Ne vstavljajte prstov v enoto za izhod ostružkov.** Lahko se poškodujete na rotacijskih komponentah!
- **Električno orodje držite ob obdelovanec samo, ko je orodje vklopljeno in v gibanju.**

V napsornem primeru lahko pride do povratnega sunka.

- **Obliča ne uporabljajte za delo na kovini.** Rezilo ali rezalna glava se lahko poškodujeta.
- **Pri delu mora plošča obliča ležati ravno na obdelovancu.** Obstaja tveganje poškodb zaradi zagozditve obliča.
- **Med delom oblič držite z obema rokama in stojte trdno na tleh.** Delo je varneje, če oblič držite z obema rokama.
- **Orodja ne uporabljajte na materialih, ki vsebujejo azbest.** Azbest je znana rakotvorna snov.
- **Med delom se lahko proizvaja prah, ki je zdravju škodljiv, vnetljiv ali eksploziven.** Nosite masko in uporabljajte ustrezeni ekstraktor za prah / ostružke.
- Oblič priključite na ustrezni zunanji ekstraktor, ko delate za daljša obdobja na lesu in posebej na materialih, ki proizvajajo zdravju škodljiv prah.
- Obliča ne uporabljajte, če je baterija poškodovana.
- Roke držite daleč od rezalne glave. Ne sežite z rokami na območje med obličem in obdelovancem. Rok ne postavljajte v bližino obliča. Nevarnost poškodb ob stiku z rezilom.
- Uporabljajte samo ostra rezila.
- Obdelovanec in območje dela ne namakajte s tekočinami, ki vsebujejo topila.
- Izognite se vsakršnemu stiku z rotacijskimi komponentami.
- Obliča nikoli ne uporabljajte v drugačne namene in uporabljajte ga samo z originalnimi deli/nastavki.
- Oblič naj bo vedno čist, suh ter prost olja in maščobe.

Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje

- a) **Pred vnosom baterije poskrbite, da je orodje izklopljeno.** Vnos baterije v vklopljeno orodje lahko privede do nesreč.
- b) **Baterije polnite samo v notranjih prostorih, saj je polnilec namenjen izključno notranji uporabi.** Tveganje električnega udara.

- c) **Da bi omejili tveganje električnega udara, izključite polnilec iz električne vtičnice, preden ga očistite.**
- d) **Baterije ne izpostavljajte močni sončni svetlobi za dolga obdobja in je ne puščajte na ogrevalni napravi.** Vročina poškoduje baterijo in privede do tveganja eksplozije.
- e) **Vroča baterija naj se ohladi, preden jo napolnite.**
- f) **Baterije ne odpirajte in se izognite mehanskim poškodbam baterije.** Tveganje kratkega stika, lahko se oddajo tudi dimi, ki dražijo dihalne poti. Zagotovite sveži zrak in če se ne počutite dobro, poiščite zdravniško pomoč.
- g) **Ne uporabljajte neakumulatorskih baterij.** To lahko poškoduje napravo.
- h) **Priporočena okoljska temperatura za polnilec med polnjenjem je med 4°C in 40 °C.**
- i) **Priporočena okoljska temperatura za shranjevanje orodja in baterije je med 0°C in 50 °C.**
- j) **Priporočena okoljska temperatura za uporabo orodja in baterije je med -5°C in 50 °C.**
- k) **Pred shranjevanjem odstranite baterijo iz naprave.**
- l) **Uhajanje elektrolita iz celic lahko poškoduje kožo, oblačila in druge izpostavljene predmete.** Če pride elektrolit v stik s kožo ali oblačili, temeljito izperite s čisto vodo. Če elektrolit vstopi v oči, oči ne drgnite, temveč jih takoj izperite z obilo čiste vode, na primer vodo iz pipe, in poiščite zdravniško pomoč
- m) **Baterije ne razstavljajte in je ne spreminjajte, saj lahko pride do kratkega stika med celicami ali med celico in žicami, kar izklopi varnostni sistem baterije.** To lahko privede do uhajanja elektrolita, pregretja celice ali baterije, eksplozije ali požara.
- n) **Izognite se slučajnemu ali nenačrtovanemu stiku baterije s kovinskimi predmeti, kot so: žice, orodja, verižice ali lasne sponke; to lahko privede do kratkega stika in posledično**

pretiranega električnega pretoka, uhajanja elektrolita, segretja celic ali baterije, eksplozije in požara.

- o) Baterijo hranite daleč od ognja in vročine. Izolacijski material se stopi, loputa za sproščanje plina ter varnostni sistem se poškodujeta, kar privede do uhajanja elektrolita, eksplozije in morda požara.
- p) Baterija naj ne pride v stik z vodo in naj se ne zmoči, saj lahko pride do kratkega stika, pregretja, rje oziroma baterije izgubi svoje funkcije.
- q) Baterije ne izpostavljajte mehanskim šokom, na primer pazite, da ne pade, ne mečite je okrog in je ne tlačite, saj lahko pride do uhajanja elektrolita, segretja celic ali baterije, eksplozije in požara.
- r) Izognite se direktni povezavi baterije z električnim virom, kot je avtomobilski cigaretni vžigalnik ali avtomobilska baterija, saj lahko pride do pretiranega električnega pretoka na visoki napetosti in posledično do uhajanja elektrolita, pregretja celice ali baterije, eksplozije in požara.

Varnostna navodila za polnilec

- Polnilec lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma brez ustreznih izkušenj in znanja samo pod nadzorom oziroma če so prejeli ustrezna navodila za varno uporabo polnilca in če razumejo tveganja, povezana z uporabo.

Otroci se s polnilcem ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja polnilca ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

- Če je električni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisna služba ali podobno usposobljeno osebje, da bi se izognili tveganju.
- Uporabljajte izključno ta polnilec 151443.01 za polnjenje baterijske enote 151219.01.
- Za polnjenje baterije uporabljajte izključno priloženi polnilec.
- Nikoli ne poskusite polniti neakumulatorskih baterij.
- Baterije je potrebno polniti v dobro prezračevanem okolju.

Omejitev vibracij in hrupa

Da bi omejili vpliv hrupa in vibracij, omejite čas delovanja in nosite opremo za osebno zaščito. Upoštevajte naslednje točke za omejitev tveganja izpostavljenosti vibracijam in hrupu:

- Izdelek uporabljajte izključno v predvidene namene in kot je določeno v pričujočih navodilih.
- Poskrbite, da je izdelek v dobrem stanju in pravilno vzdrževan.
- Uporabljajte ustrezne nastavke za izdelek in

zagotovite, da so v dobrem stanju.

- Držite držite čvrsto.
- Pripravite delovni načrt in uporabo orodja z visoko stopnjo vibracij porazdelite na daljše obdobje.

Dodatna tveganja

Četudi napravo uporabljate iz z njo upravljate pravilno v skladu z vsemi varnostnimi predpisi, obstaja nevarnost osebnih poškodb in materialne škode. Zaradi svoje zgradbe lahko orodje privede do naslednjih tveganj:

- a) Električni udar zaradi neustrezne izolacije. Vedno pred uporabo preverite, da naprava ni poškodovana in da deluje pravilno; če opazite poškodbe, naprave ne uporabljajte. Naprave ne uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami oziroma ko je naprava sama mokra ali vlažna.
- b) Poškodba sluha, če delate brez ušesne zaščite.
- c) V primeru vstopa tekočine v ohišje lahko pride do kratkega stika. Naprave in nastavkov ne vstavljajte v vodo. Poskrbite, da v ohišje ne vstopi voda ali druga tekočina.
- d) Zdravstvena škoda zaradi gibanja rok pri delu z napravo za daljša obdobja ali če naprave ne držite pravilno.

Opozorilo!

Med delovanjem naprava ustvari elektromagnetno polje, ki lahko pod določenimi pogoji vpliva na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da bi omejili tveganje resnih poškodb ali smrti, svetujemo, da se te osebe pred uporabo električnega orodja posvetujejo z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

4. Pred uporabo

Razpakiranje

1. Razpakirajte vse komponente in jih položite na ravno in stabilno površino.
2. Preverite, da so naprava in pripomočki celoviti in nepoškodovani. Če komponente manjkajo ali so poškodovane, izdelka

ne uporabljajte, temveč se obrnite na prodajalca ali servisno službo. Izdelka ne uporabljajte, razen če so v dobavo vključeni nadomestni deli oziroma so bile poškodovane komponente zamenjane. Uporaba necelovitega ali poškodovanega izdelka predstavlja tveganje za osebe in lastnino.

3. Poskrbite, da imate vse pripomočke, ki so potrebni za sestavo in delovanje.

Polnjenje baterijske enote (slika B)

Opomba

- Baterija se lahko poškoduje v primeru nepravilnega polnjenja.
- Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterije izključite električni vtič polnilca.

Baterija je ob dostavi delno napolnjena za zaščito baterije pred globinsko izpraznitvijo. Pred prvotnim zagonom in ko je baterija prazna, je baterijo potrebno napolniti. Postopajte, kot sledi (slika B):

1. Baterijsko enoto [30], obrnjeno narobe, zdrsnite v polnilec [32], da se zaskoči.
2. Električni vtič polnilca [32] priključite v pravilno nameščeno električno vtičnico. RDEČA LED lučka [33] stanja polnjenja se osvetli; polnjenje potrebuje pribl. 90min.
3. Počakajte, da RDEČA LED lučka polnjenja [33] ugasne in se prižge ZELENA LED lučka [34], baterija je sedaj v celoti napolnjena.
4. Pri izključitvi kabla polnilca iz električne vtičnice držite za električni vtič. Baterijska enota [30] in polnilec [32] se med polnjenjem lahko segrejeta; pustite, da se baterija ohladi na sobno temperaturo.
5. Baterijsko enoto [30] odstranite iz polnilca [32] tako, da pritisnete in zadržite gumb za sprostitve baterije [31] ter baterijsko enoto [30] potegnite iz polnilca [32].

Odstranitev/namestitvev baterije

1. Za odstranitev baterijske enote [30] z orodja pritisnite na sprostitveni gumb baterije [31] na baterijski enoti [30] in potegnite baterijo ven.

2. Za namestitev baterijske enote [30] le-to postavite na vodilo in jo potisnite nazaj na napravo. Zaslišali boste klik.

Preverjanje nivoja napolnjenosti baterije

Baterija ima vgrajen kazalec nivoja napolnjenosti.

Stanje baterije prikazuje tri-stopenjski LED kazalec nivoja napolnjenosti [29].

Barva LED lučke	Pomen
Zelena-Oranžna-Rdeča	V celoti napolnjena / polna moč
Oranžna-Rdeča	Srednja napolnjenost / moč
Rdeča	Nizka napolnjenost - Napolnite baterijo

Pritisnite na gumb nivoja napolnjenosti baterije [28] na baterijski enoti [30]. Stanje baterije lahko preverite na kazalcu nivoja napolnjenosti LED [29].



OPOZORILO!

Odstranite baterijo pred kakršnimkoli posegom na oblič [npr. vzdrževanje]. Nenačrtovan vklop lahko privede do osebnih poškodb.

Nastavitev globine reza

Globino reza lahko nastavite v korakih po 0,1mm v razponu med 0-1,5mm. Za nastavitev uporabite gumb za rezalno globino [16].

Namestitev vodilne letve (slika C)

Vodilna letev služi kot vodilo za natančno delo na robu obdelovanca. Uporaba vodilne letve lahko tudi zmanjša širino gladilne proge.

1. Vstavite priključni vijak [10] skozi priključni element [9] in vodilno letev [6].
2. Namestite tesnilo [11] na priključni vijak [10].
3. Zaklepno matico [8] privijte na priključni vijak [10].
4. Vodilno letev [6] namestite na oblič s pomočjo pritrditvenega vijaka [7]. Vodilo vodilne letve [6] mora biti vedno usmerjeno navzdol.

Uravnavanje elementa za globino vdolbine (slika D)

Element za globino vdolbine služi uravnavanju globine vdolbine.

Nastavite želeno globino z uporabo pritrditvenega vijaka za element za globino vdolbine.

Nastavitev širine glajenja

Širino glajenja lahko nastavite po želji preko zaklepne matice za nastavitev širine glajenja [8].

Uravnavanje enote za izhod ostružkov

Enoto za izhod ostružkov [4] je mogoče namestiti na levo ali desno stran.

1. Odklenite enoto za izhod ostružkov [4] tako, da jo obrnete v nasprotno smer glede na puščico "LOCK" [zaklep].
2. Potegnite enoto za izhod ostružkov [4] iz obliča.
3. Enoto za izhod ostružkov [4] potisnite v želeno stran.
4. Zaklenite enoto za izhod ostružkov [4] tako, da jo obrnete v položaj "LOCK" [zaklep].

Priključitev / odstranitev zunanjega ekstraktorja

Pri uporabi zunanjih sistemov za ekstrakcijo prahu bo morda potrebno uporabiti adapter za zunanjo ekstrakcijo [18]. Sesalec mora biti primeren za obdelovane materiale.

1. Adapter za zunanjo ekstrakcijo [18] odločno potisnite v enoto za izhod ostružkov [4].
2. Cev ustrezne naprave za ekstrakcijo prahu potisnite v adapter za zunanjo ekstrakcijo [18].
3. Za odstranitev adapterja za zunanjo ekstrakcijo [18] najprej potegnite cev sesalca iz adapterja za zunanjo ekstrakcijo [18], nato odstranite še sam adapter za zunanjo ekstrakcijo [18].

5. Uporaba



OPOZORILO!

Pri delu z obličem nosite opremo za osebno zaščito.

Vklop in izklop

Vklop:

Za vklop obliča pritisnite na varnostni zaklep [2], nato pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop [3].

Izklop:

Spustite stikalo za vklop/izklop [3] za izklop obliča.

Uporaba dvižne enote:

Dvižna enota [19] vam omogoča odložiti oblič brez tveganja poškodb obdelovanca.

1. Med delom je dvižna enota [19] dvignjena in zadnji del je izpostavljen.
2. Ko prekinete delo, potegnite dvižno enoto navzdol in oblič varno odložite.
3. Za nadaljevanje z delom najprej pozicionirajte ploščo obliča [12], nato postavite zadnji del osnovne plošče v stik z obdelovancem. Dvižna enota se avtomatsko dvigne.

Glajenje

Oblič vedno vklopite, preden ga ponese v stik z obdelovancem.

1. Nastavite želeno rezalno globino.
2. Vklapite oblič.
3. Prednjo stran osnovne plošče [12] obliča postavite na obdelovanec.
4. Oblič pomikajte z ravnimi, enakomernimi gibi po obdelovancu.
5. Počasi pomikajte vnaprej in ne pritiskajte preveč na osnovno ploščo [12]. Previsoka hitrost zmanjša površinski fini in lahko privede do zagozditve.

Namigi za upravljanje z obličem:

- Uporabljajte izključno ostra rezila. Obrabljena rezila lahko privedejo do neenakomernih rezultatov.
- Pri delu na trdem lesu svetujemo, da izberete majhno rezalno globino in da se s počasnimi gibi pomikate vnaprej.
- Za površino višje kakovosti svetujemo, da pritisnete na sredino obliča in se pomikate

s počasnimi in enakomernimi gibi vnaprej.

Obljenje robov

V utori [13] na prednji strani plošče obliča [12] omogočajo enostavno obljenje robov obdelovanca.

1. Uporabite V utor [13], ki ustreza željeni širini obljenja.
2. Oblič z V utori [13] postavite na rob obdelovanca in ga pomikajte vnaprej.

Uporaba elementa za globino vdolbine

- Nastavite želeno globino vdolbine preko elementa za globino vdolbine z lestvico [15].
- Glajenje večkrat ponovite, dokler ne dosežete zelene globine vdolbine.

Menjava rezila obliča [slike E-H].



OPOZORILO! Nevarnost poškodb.

- **Pred kakršnimkoli delom na napravi naredo vedno izklopite in odstranite baterijsko enoto.**
- **Ostri robovi rezil obliča [23] lahko privedejo do osebnih poškodb.**
- **Nikoli se ne dotikajte rezil obliča [23] na rezalnih robovih z golimi rokami. Nosite ustrezne zaščitne rokavice.**
- **Zamenjajte rezila obliča [23], ko sta oba rezalna roba topa. Zamenjajte obe rezili, da bi se izognili neravnovesju.**
- **Ne poskušajte ostriti rezil obliča [23].**
 1. Uporabite priložen viličasti ključ [27] za odvitje 3 pritrditvenih vijakov [22] [slika E].
 2. Premični ščit rezalne glave [25] potisnite v režo na ohišju [slika F].
 3. Zdrsnete tesnilno ploščo [24] v stran in iz rezalne glave [20] [slika G].
 4. Rezilo obliča [23] previdno potisnite v stran in iz tesnilne plošče [slika H].
 5. Po potrebi tesnilne plošče in rezilo očistite s suho krpo brez muck.
 6. Namestite novo ali obrnjeno rezilo v tesnilno ploščo [24] v nasprotnem vrstnem redu. Poskrbite, da zarez a na rezilu obliča

- [23] zdrsne v utore tesnilne plošče [24].
7. Potisnite in zadržite ščit rezalne glave [25] na mestu ter tesnilno ploščo zdrsnete v rezalno glavo [20]. Poskrbite, da je rezalni rob pravilno poravnal.
 8. Ponovno zatisnite 3 pritrditvene vijake [22], glava vijakov se dotika strani rezalne glave [20].
 9. Rezalno glavo [20] obrnite za 180° in ponovite postopek z drugim rezilom obliča.

6. Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO!

Nevarnost poškodb. Pred kakršnimkoli delom na napravi napravo vedno izklopite in odstranite baterijsko enoto.

- Popravila in servisne posege, ki niso opisani v priročnem priročniku, lahko izvede izključno naša servisna služba. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.
- Naprava mora biti vedno čista, suha in prosta olja in maščobe.
- Ohišje očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- Napravo vedno očistite po zaključenem delu.
- Ne dovolite, da v napravo vstopi tekočina. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki lahko poškodujejo plastiko.
- Po končanem delu vedno odstranite prah in ostružke z enote za izhod ostružkov; če je enota za izhod ostružkov blokirana, jo očistite z ustreznimi sredstvi (npr. stisnjen zrak).
- Dvižno enoto redno čistite, da bi zagotovili neovirano gibanje.
- Če baterijo shranite za daljši čas, je potrebno redno pregledovati nivo napolnjenosti. Optimalni nivo napolnjenosti je med 50% in 80%. Optimalno shranjevalno okolje je suho in hladno okolje.

7. Shranjevanje in transport



OPOZORILO!

Nevarnost poškodb. Pred shranjevanjem in transportom napravo vedno izklopite in odstranite baterijsko enoto.

Shranjevanje

1. Izklopite napravo in odstranite baterijsko enoto.
2. Napravo očistite, kot je opisano.
3. Napravo in njene nastavke shranite na temno, suho, dobro prezračeno mesto, zaščiteno pred zmrzaljo.
4. Napravo vedno shranite na otrokom nedosegljivo mesto.
5. V primeru shranjevanja naprave za daljša obdobja preverite stanje baterije in jo po potrebi napolnite na približno 3 mesece.
6. Napravo hranite v izvornem kovčku, da bi jo zaščitili pred zunanji dejavniki.
7. Redno preverjajte nivo napolnjenosti baterijske enote, če izdelek shranite za daljša obdobja. Optimalni pogoji shranjevanja so hladno in suho okolje.

Transport

1. Izklopite napravo in odstranite baterijsko enoto.
2. Za transport naprave uporabljajte priloženi kovček, da bi napravo zaščitili pred zunanji vplivi.
3. Napravo vedno prenašajte tako, da jo držite za ročaje.
4. Napravo zaščitite pred močnimi trki ali vibracijami, do katerih lahko pride med transportom v vozilu.
5. Zaščitite napravo pred zdrsi in padci.

8. Nadomestni deli/nastavki



OPOZORILO!

Uporabljajte izključno nastavke in dodatno opremo, ki je navedena v uporabniškem priročniku. Uporaba nastavkov ali pripomočkov, ki niso navedeni v uporabniškem priročniku, lahko privede do poškodb. Nastavke dobavite izključno preko servisne službe.

Nastavki	Koda
Baterijska enota	151219.01
Polnilec baterije	151443.01

9. Reševanje težav



OPOMBA!

Postopajte izključno, kot je opisano v priročnem priročniku. Če težave ne morete sami odpraviti, mora vsakršne nadaljnje preglede, vzdrževalne posege in popravila izvesti pooblaščen servisna služba ali podobno strokovno osebje. Domnevno nepravilno delovanje je pogosto rezultat vzrokov, ki jih uporabnik lahko sam odpravi. Zato izdelek preglejte z uporabo priročnega razdelka. V večini primerov se težava hitro odpravi.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Izdelek se ne vklopi	Baterijska enota je prazna	Napolnite baterijo
	Baterijska enota ni nameščena	Namestite baterijsko enoto
	Sprožilca ni mogoče pravilno pritisniti ali je poškodovan	Pošljite servisni službi v popravilo
Različen čas polnjenja	Baterijska enota je le delno napolnjena	Napolnite baterijsko enoto
	Polnilec je poškodovan	Preverite polnilec; če je poškodovan, stopite v stik s servisno službo.
	Baterijska enota je zelo hladna ali vroča	Dovolite, da se baterijska enota vrne na normalno sobno temperaturo, nato jo napolnite
Rezultat glajenja ne ustreza pričakovanjem	Preverite, da je nastavljena pravilna rezalna globina.	Nastavite pravilno rezalno globino
	Preverite, da enota za izhod ostružkov ni blokirana.	Če je blokirana, jo očistite
Učinkovitost glajenja se zmanjša	Preverite, da so rezila pravilno nameščena	Pravilno nameščena
	Rezila so topa	Zamenjajte z novimi rezili ali obrnite rezila

Opomba: Če po teh pregledih naprava ne deluje pravilno, stopite v stik s servisno službo.

10. Odlaganje



Z namenom zaščite okolja, prosimo, da na koncu uporabne dobe izdelek odložite ustrezno in ne z navadnimi gospodinjstskimi odpadki. Informacije o zbirnih središčih in delovnem času lahko dobite na lokalnem uradu.



Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij / akumulatorskih baterij.

Preden napravo odložite, je baterijo potrebno odstraniti. Baterij/akumulatorskih baterij ne odlagajte skupaj z navadnimi gospodinjstskimi odpadki. Lahko vsebujejo strupene težke kovine in jih je potrebno odložiti v skladu s predpisi in določili glede odlaganja nevarnih odpadkov. Prosimo, odložite baterije v skladu z relevantnimi območnimi določili

11. Garancija

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa.

Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno.

Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi.

12. Servis



OPOZORILO!

Izdelek naj popravi servisna služba ali električar z uporabo izključno originalnih nadomestnih delov. Vtič ali električni kabel polnilca naj vedno zamenja proizvajalec ali njegova servisna služba.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it.

13. Izjava o skladnosti

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija,

Izjavljamo, da je izdelek
Oblič 20V
Številka modela: 158379.01

v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami
2006/42/ES
2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU in [EU] 2015/863

in harmoniziranimi standardi
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-14:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-29: 2004+A2:2010+A11:2018
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

Proizvajalec in ime pooblaščenega predstavnika
tehnične dokumentacije
Izvršni direktor: G. Bruno Palese

Podpis
Kraj in datum: Verona 26.09.2020
SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija

Proizvedeno na Kitajskem
Preberite in shranite za poznejša posvetovanja
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija

Proizvedeno na Kitajskem
Preberite in shranite za poznejša posvetovanja

Brezplačna modra številka!
(080 19 50)
Na voljo smo vam: PONEDELJEK - PETEK: 7.00 - 20.00
(klici so možni samo znotraj Slovenije)

Tablica Sadržaja

1. Objašnjavanje simbola	49
2. Uvod	50
Namjeravana uporaba.....	50
Svrha isporuke.....	50
Pregled	50
Tehnički Podaci	50
3. Sigurnosna Upozorenja	51
Sigurnosna upozorenja za Električni Alat	51
Posebne sigurnosne upute za blanju	53
Posebne sigurnosne upute za alate na baterije	54
Sigurnosne upute za punjač	55
Vibracije i smanjenje buke	55
Preostali rizici	55
4. Prije Uporabe	56
Raspakiravanje	56
Punjenje baterijskog sklopa	56
Uklanjanje/umetanje baterije.....	56
Provjera razine napunjenosti baterije	56
Postavljanje brzine rezanja	57
Ugradnja bočnog graničnika	57
Prilagođavanja dubine zaustavljanja.....	57
Postavljanje širine blanjanja	57
Prilagođavanje izbacivača piljevine	57
Spajanje / uklanjanje uređaja za vanjsko uklanjanje prašine	57
5. Rad	57
Uključivanje i isključivanje.....	57
Korištenje uređaja za podizanje	57
Blanjanje.....	58
Zaobljavanje rubova	58
Korištenje dubine zaustavljanja	58
Postavljanje brzine vrtnje	58
Zamjena oštrice za blanjanje	58
6. Čišćenje i održavanje.....	59
7. Skladištenje i prijevoz	59
8. Zamjenski / dodatni dijelovi	59
9. Rješavanje problema	60
10. Odlaganje	61
11. Jamstvo	61
12. Servis	61
13. Izjava o sukladnosti.....	61

1. Objašnjanje simbola



Simboli upozorenja s informacijama o sprečavanju ozljeda ili oštećenja.



Pažljivo pročitajte radne upute.



Potrebno je pročitati i razumjeti sve upute prije početka rada s proizvodom. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Nosite zaštitu za uši.



Nosite sigurnosne naočale.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite zaštitne rukavice.



Električni se proizvodi ne mogu odložiti s kućnim otpadom.



Zaštitite punjivu bateriju od sunčeve svjetlosti i topline (maks. 50°C).



Zaštitite punjivu bateriju od vode i vlage.



Zaštitite punjivu bateriju od vatre.



Punjač je namijenjen samo za uporabu u unutrašnjim prostorima.



Minijturni osigurač



Klasa zaštite II [dvostruka izolacija]

2. Uvod



Upute za rad su dio ovog proizvoda i sadrže važne podatke o sigurnosti, uporabi i zbrinjavanju. Važno je da pročitate upute prije montaže, rada i održavanja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za opsege navedene aplikacije. Čuvajte ovaj priručnik na siguran način i u slučaju da se proizvod prenese, predajte sve dokumente trećoj strani.

Namjeravana Uporaba

Uređaj je namijenjen za

- Blanjanje drvenih obradaka, npr. greda i ploča
- Oblikovanje rubova drvenih materijala
- Stvaranje utora na drvenom materijalu

Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih. Uređaj nije prikladan za komercijalnu uporabu. Svaka druga uporaba ili modifikacija proizvoda smatra se neprikladnom i podrazumijeva značajan rizik od nezgoda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu [e] nastalu [e] zbog nepravilne uporabe.

Svrha isporuke

Pažljivo raspakirajte i provjerite je li potpuna:

- 1 x Blanja na baterije
- 1 x Punjač baterije
- 1 x Baterijski sklop 4.0Ah
- 1 x Adapter za ekstrakciju prašine
- 1 x Bočni graničnik
- 1 x Zaustavljač dubine utora
- 1 x Šesterokutni ključ
- 1 x Ključ sa otvorenim krajem
- 1 x Priručnik s uputama

Prikaz (Sl. A-H)

1. Ručica
2. Sigurnosno zaključavanje
3. Sklopka za uklj./isklj.
4. Izbacivač piljevine – opcija lijevo/desno
5. Pokrivač remena
6. Bočni graničnik
7. Vijak za pričvršćivanje za bočni graničnik

8. Zaporna matica za postavljanje širine blanjanja
9. Spojni komad
10. Spojni vijak
11. Podloška
12. Površina za blanjanje
13. Utor na V
14. Vijak za pričvršćivanje za zaustavljač dubine utora
15. Zaustavljač dubine utora s ljestvicom
16. Okretni gumb za prilagođavanje dubine rezanja [dodatna ručka]
17. Ljestvica dubine rezanja
18. Prilagodnik za ekstrakciju prašine vani
19. Naprava za podizanje
20. Rezna glava
21. Stezni element rezne glave
22. Pričvrtni vijci za oštricu za blanjanje
23. Oštrica za blanjanje
24. Ploča za zatezanje
25. Štitnik rezne glave
26. Šesterokutni ključ
27. Ključ s otvorenim krajem
28. Tipka za punjenje baterije
29. LED svjetlo indikatora razine baterije
30. Baterijski sklop
31. Gumb za otpuštanje baterije
32. Punjač
33. CRVENO LED svjetlo kontrole napunjenosti
34. ZELENO LED svjetlo kontrole napunjenosti

Tehnički podaci

20V blanja 158379.01	
Nazivni napon	20V d.c.
Nazivni rad bez opterećenja:	0- 12000/min
Širina blanjanja	82mm
Dubina rezanja	0- 1,5mm
Dubina utora	Maks. 10mm
Težina [bez punjača]	3,3kg
Baterijski sklop	151219.01
Tip	Li-ion
Nazivni napon	20V d.c.
Kapacitet	4.0Ah [80Wh]
Brzi punjač	151443.01

Nazivni ulaz	230-240V, a.c., 50Hz
Potrošnja energije	94W
Nazivni izlaz	21,5V d.c.
Struja punjenja	3,5A
Vrijeme punjenja	0tpril. 90min
Klasa zaštite	II
Vrijednost emisije buke	
Vrijednost mjerenja buke određena u skladu s EN 62841-2- 14	
L_{PA}	85dB[A]
Nesigurnost K	3dB
L_{WA}	96dB[A]
Nesigurnost K	3dB
Vrijednost emisije vibracija	
Vrijednost vibracije određena u skladu s EN 62841- 2- 14	
a_h	1,2m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke mogu se također koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.



UPOZORENJA

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat koristi, posebice o načinu obrade radnog komada; i
- potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe [uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi] u mirovanju pored vremena okidanja].

3. Sigurnosna Upozorenja

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat



UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom. Nepriдрžavanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće reference.

Pojam "električni alat" u upozorenjima se odnosi na mrežno napajani (kablom) električni alat ili napajan baterijama (bežično) električni alat.

Sigurnost radnog prostora

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili tamna područja pozivaju na nesreće.
- Ne radite električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi kao ni tamo gdje ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dim.
- Držite djecu ili prolaznike podalje kada radite s električnim alatom.** Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- Električni alat se mora podudarati s utičnicom. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere za utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmjenjeni utikači i prikladne utičnice će smanjiti rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i rashladni uređaji.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uvjetima.** Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- Nemojte zloupotrebljavati kabel. Nikada ne koristite električni kabel za povlačenje ili odspajanje električnog alata. Držite kabel**

podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli mogu povećati rizik od električnog udara.

- e) **Prilikom korištenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel pogodan za vanjsku uporabu.** Uporaba kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je neophodno koristiti električni alat na vlažnom mjestu, koristite RCD zaštitne strujne sklopke.** Uporaba RCD uređaja smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna Sigurnost

- a) **Budite oprezni, pratite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat kada ste pod utjecajem droge, lijekova ili alkohola.** Trenutak nepažnje tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, obuća koja ne klizi, tvrdi šešir ili zaštita za uši korištena u odgovarajućim uvjetima će smanjiti osobne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač isključen prije spajanja na izvor napajanja/bateriju, podizanja ili prenošenja alata.** Prijenos električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnog alata koji ima uključen prekidač poziva na nesreće.
- d) **Uklonite bilo koji ključ za prilagodbu ili francuski ključ prije uključivanja t električnog alata .** Ključ ili francuski ključ ostavljen na okretnim dijelovima električnog alata može dovesti do osobnih ozljeda.
- e) **Nemojte se pretjerano naginjati. Držite odgovarajuće uporište i ravnotežu u svakom trenutku.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se odijevajte. Nemojte nositi lepršavu odjeću ili nakit. Neka vaša kosa i odjeća budu podalje od pokretnih dijelova.**

Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zapleti u pokretne dijelove.

- g) **Ako su uređaji predviđeni za spajanje na uređaje za uklanjanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni.** Korištenje uređaja za uklanjanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Nemojte dopustiti da poznavanje postignuto čestom upotrebom alata dopusti vam da postanete spokojni i zanemarite načela sigurnosti alata.** Neodgovorno djelovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Uporaba i njega električnog alata

- a) **Nemojte prisiljavati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za vašu aplikaciju.** Ispravni električni alat će učiniti posao bolje i sigurnije po brzini za koju je dizajniran.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ako prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- c) **Odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako je odvojiva, s električnog alata prije nego što napravite bilo koju prilagodbu, mijenjate pribor ili pohranite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Spremite električni alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama neobučениh korisnika.
- e) **Održavajte električni alat i dodatnu opremu. Provjerite neusklađenost, vezivanje ili pomične dijelove, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe.** Mnoge nezgode su uzrokovane loše održavanim električnim alatom.
- f) **Održavajte alat za rezanje oštirim i čistim.** Ispravno održavani alat za rezanje s oštirim oštricama ima manju vjerojatnost da se

veže i lakše se kontrolira.

- g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke za alat itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koje treba obaviti.** Korištenje električnog alata za operacije različite od onih namjeravanih može rezultirati opasnom situacijom.
- h) **Držite ručke i hvataljke suhim, čistim i bez ulja i masti.** Skliske ručke i hvataljke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanoj situaciji.

Uporaba i njega električnog alata

- a) **Napunite samo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- b) **Koristite električni alat samo s posebno dizajniranim baterijskim sklopovima.** Uporaba drugih baterijskih sklopova može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu povezati jedan terminal s drugim.** Kratki spoj polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U uvjetima zlouporabe, može doći do izbacivanja tekućine iz baterije; izbjegavajte kontakt. U slučaju nenamjernog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- e) **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije se mogu nepredvidljivo ponašati što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C može prouzročiti eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno

punjenje ili temperature izvan određenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Servis

- a) **Neka vaš električni alat servisira samo kvalificirano osoblje koje koristi identične zamjenske dijelove.** To će osigurati održavanje električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećenu bateriju.** Servisiranje baterijskih sklopova smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Posebne sigurnosne upute za blanju

- **Pričekajte da se rezač zaustavi prije nego što alat spustite.** Izloženi okretni rezač može zahvatiti površinu i dovesti do mogućeg gubitka kontrole i ozbiljnih ozljeda.
- **Upotrijebite stezaljke ili neki drugi praktičan način za pričvršćivanje i podupiranje obratka na stabilnu platformu.** Držanje obratka vašom rukom ili na tijelu čini ga nestabilnim i može dovesti do gubitka kontrole.
- **Ne umećite prste u izbacivač piljevine.** Možete se ozlijediti na okretnim dijelovima!
- **Blanju držite samo za radne dijelove kada je blanja uključena i pokrenuta.** U suprotnom slučaju, postoji opasnost od povratnog udara.
- **Ne koristite blanju za obradu metala.** Oštrica ili rezna glava se mogu oštetiti.
- **Površina blanje mora ležati ravno za obratku tijekom rada.** Postoji opasnost od ozljeda uslijed zaglavljenja blanje.
- **Tijekom rada držite blanju s dvije ruke i osigurajte da čvrsto stojite na zemlji.** Sigurnije je rukovati blanjom s dvije ruke.
- **Materijali koji sadrže azbest ne smiju se obrađivati.** Za azbest se zna da je kancerogen.
- **Tijekom rada može se stvoriti prašina koja je opasna za zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna.** Nosite masku i koristite prikladan uređaj za usisavanje prašine/piljevine.

- Spojite blanju na odgovarajuće vanjsko usisavanje prašine, kada radite dulje vrijeme na drvu i, posebno, materijalima koji stvaraju prašinu opasnu za zdravlje.
- Ne koristite blanju ako je baterija oštećena.
- Držite vaše ruke podalje od glave za rezanje. Ne dostižite područje između blanje i obratka. Ne stavljajte vaše ruke pokraj blanje. Opasnost od ozljede prilikom kontakta s oštricom.
- Koristite samo oštre oštrice.
- Ne natapajte materijale ili područje na kojem ćete raditi tekućinama koje sadrže otapala.
- Izbjegavajte sve kontakte s okretnim dijelovima.
- Nikada ne koristite blanju za druge svrhe i samo s originalnim dijelovima/priborom.
- Držite blanju suhom, čistom i bez ulja i masti.

Posebne sigurnosne upute za alate na baterije

- a) Uvjerite se da je alat isključen prije umetanja baterije.** Umetanje baterije u uključeni alat može dovesti do nezgode.
- b) Napunite baterije samo u zatvorenim prostorima jer je punjač namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru.** Postoji rizik od električnog udara.
- c) Da biste smanjili opasnost od električnog udara, prije čišćenja punjača iskopčajte punjač iz mreže.**
- d) Ne izlažite bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti tijekom duljeg razdoblja i ne ostavljajte je na grijalici.** Toplina oštećuje bateriju i to predstavlja opasnost od eksplozije.
- e) Neka se baterija ohladi prije punjenja.**
- f) Ne otvarajte bateriju i izbjegavajte mehanička oštećenja baterije.** Opasnost od kratkog spoja i isparavanja može izazvati iritaciju respiratornog trakta. Osigurajte postojanje svježeg zraka i potražite liječničku pomoć u slučaju nelagode.
- g) Nemojte koristiti nepunjive baterije.** To može oštetiti uređaj.
- h) Preporučeni opseg temperature okoline za sustav punjenja tijekom punjenja je od 4°C do 40 °C.**
- i) Preporučeni raspon temperature okoline za pohranjivanje alata i baterije je od 0°C do 50 °C.**
- j) Preporučeni raspon temperature okoline za uporabu alata i baterije je od - 5°C do 50 °C.**
- k) Uklonite bateriju iz uređaja prije pohranjivanja.**
- l) Propuštanje elektrolita iz ćelija može prouzročiti ozljede kože, oštećenje odjeće ili bilo kojih drugih predmeta izloženih njima. Ako elektrolit dođe u dodir s kožom ili odjećom, temeljito operite čistom vodom. Ako elektrolit uđe u oči, nemojte trljati oči nego ih odmah isperite velikom količinom čiste vode, kao što je voda iz slavine, i odmah se obratite liječniku**
- m) Nemojte rastavljati ili modificirati bateriju, može uzrokovati kratki spoj između ćelija ili između ćelije i njezinog ožičenja te onemogućiti sustav zaštite sigurnosti baterije. To može dovesti do curenja elektrolita, pregrijavanja ili u ćeliji ili bateriji, pucanja i požara.**
- n) Izbjegavajte povremeni ili nenamjerni kratki spoj baterije s metalnim predmetima kao što su: žica, alati, ogrlice ili ukosnice, koje mogu uzrokovati kratki spoj, koje uzrokuju prekomjerni protok struje, propuštanje elektrolita, zagrijavanje ćelija ili baterija, pucanje i požar.**
- o) Držite bateriju podalje od vatre ili topline. Izolacijski materijali će se otopiti, a ventil za otpuštanje plina i sustav zaštite će se oštetiti, uzrokujući curenje elektrolita, pucanje i eventualno požar.**
- p) Ne dopustite da baterija dođe u kontakt s vodom ili se smoči, može doći do kratkog spoja, pregrijati se, zahrđati ili izgubiti svoje funkcije.**
- q) Ne izlažite bateriju mehaničkim udarcima, primjerice, ispuštanjem, bacanjem ili drobljenjem, uzrokujući curenje elektrolita, zagrijavanje ćelija i baterija, pucanje i paljenje.**
- r) Izbjegavajte izravnu vezu baterije s električnim izvorom, kao što je utičnica**

za upaljač u automobilu, ili akumulator automobila, može se prouzročiti strujanje viška struje pri visokom naponu i može prouzročiti curenje elektrolita, pregrijavanje ćelije ili baterije, pucanje i požar.

Sigurnosne upute za punjač

- Ovaj punjač mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su na siguran način dobili nadzor ili upute o korištenju punjača i razumiju koje su opasnosti povezane. Djeca ne smiju igrati s punjačem. Čišćenje i korisničko održavanje punjača ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slične kvalificirane osobe kako bi izbjegli opasnost.
- Koristite samo punjač 151443.01 da biste napunili baterijski sklop 151219.01.
- Da biste napunili bateriju, koristite samo isporučeni

punjač.

- Nikada ne puniti nepunjive baterije.
- Tijekom punjenja, baterije se moraju postaviti u dobro provjetreno mjesto.

Vibracije i smanjenje buke

Da biste smanjili utjecaj emisije buke i vibracija, ograničite vrijeme rada, nosite osobnu zaštitnu opremu.

Uzmite u obzir sljedeće točke kako biste smanjili rizik od izloženosti vibracijama i buci:

- Koristite samo proizvod prema namjeni i ovim uputama.
- Uvjerite se da je proizvod u dobrom stanju i dobro održavan.
- Koristite ispravne dodatke za proizvod i provjerite jesu li u dobrom stanju.
- Čvrsto držite držač na površini ručke.
- Planirajte svoj raspored rada kako biste koristili sav visok vibracijski alat tijekom duljeg vremenskog razdoblja.

Preostali Rizik

Čak i ako radite i rukujete ovim proizvodom u skladu sa svim sigurnosnim zahtjevima, potencijalni rizici od povreda i oštećenja mogu preostati. Zbog svoje konstrukcije i izrade, ovaj alat predstavlja sljedeće opasnosti:

- a) Električni udar zbog nedovoljne izolacije. Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenja i ispravnu funkciju uređaja; ako primijetite oštećenja, više ga ne koristite. I nemojte koristiti proizvod kada su proizvod ili vaše ruke vlažne ili mokre.
- b) Oštećenja sluha ako radite bez zaštite za uši.
- c) Postoji opasnost od kratkog spoja zbog tekućine koja prodire u kućište. Nemojte uranjati proizvod i dodatnu opremu u vodu. Uvjerite se da voda ili druge tekućine ne mogu ući u kućište.
- d) Oštećenje vašeg zdravlja uzrokovano zamahom ruku tijekom dužeg korištenja

alata ili ako se alat ne drži ili održava ispravno.



Upozorenje!

Tijekom rada, proizvod stvara elektromagnetska polja koja, pod nekim određenim okolnostima, mogu ugroziti funkcionalnost aktivnih ili pasivnih medicinskih proizvoda za ugradnju. U cilju smanjenja ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim proizvodima za ugradnju, prije korištenja električnog alata, konzultiraju svog liječnika i proizvođača svog medicinskog proizvoda za ugradnju.

4. Prije uporabe

Raspakiranje

1. Raspakirajte sve dijelove i postavite ih na ravnu stabilnu površinu.
2. Uvjerite se da je sadržaj isporuke cjelovit i da nema oštećanja. Ako pronađete da neki dijelovi nedostaju ili oštećenja, nemojte koristiti proizvod nego kontaktirajte vašeg prodavatelja ili servisni centar. Nemojte koristiti proizvod osim ako su dijelovi koji su nedostajali isporučeni ili su zamijenjeni neispravni dijelovi. Korištenje nepotpunog ili oštećenog proizvoda predstavlja opasnost za ljude i imovinu.
3. Uvjerite se da imate sve potrebnu opremu za montažu i rad.

Punjenje baterijskog sklopa [SI.B]

Napomena

- Baterija se može oštetiti u slučaju neprikladnog punjenja.
- Izvucite mrežnu utičnicu punjača prije umetanja ili uklanjanja baterije.

Baterija je djelomično napunjena nakon isporuke kako bi se izbjeglo oštećenje baterije uzrokovano dubokim pražnjenjem. Prije početnog pokretanja i kad je baterija prazna, bateriju je potrebno napuniti. Da biste to učinili, nastavite na sljedeći način [SI. B]:

1. Gurnite baterijski sklop [30] na punjač [32] naopako dok ne sjedne na mjesto.

2. Utaknite mrežni utikač punjača [32] u ispravno spojenu mrežnu utičnicu. LED stanja punjača – Crveno [33] svijetli; i punjenje zahtijeva cca. 90min.
3. Pričekajte sve dok crveno LED svjetlo statusa napunjenosti ne isključi [33] i zasvijetli zeleno LED svjetlo indikator stanja napunjenosti [34], to znači da je baterija potpuno napunjena.
4. Držite mrežni utikač dok povlačite kabel za napajanje punjača iz utičnice. Baterijski sklop [30] i punjač [32] možda su se zagrijali tijekom punjenja, ostavite bateriju da se ohladi na sobnu temperaturu.
5. Izvadite baterijski sklop [30] iz punjača [32] pritiskom i držanjem tipke za otpuštanje [31] i povlačenjem baterijskog sklopa [30] punjača [32].

Uklanjanje/Umetanje baterije

1. Da biste izvadili baterijski sklop [30] iz alata, pritisnite gumb za oslobađanje baterije [31] na baterijskom sklopu [30] i izvucite bateriju.
2. Za umetanje baterije [30], stavite je na vodilicu i gurnite je natrag u alat. Čut će se glasno klik.

Provjera razine napunjenosti baterije

Baterija se isporučuje s integriranim indikatorom razine baterije.

Stanje baterije prikazuju tri LED svjetla na LED indikatoru razine baterije [29].

Boja LED svjetla	Značenje
Zeleno-Narančasto-Crveno	Maksimalna napunjenost/snaga
Narančasta-Crvena	Maksimalna napunjenost / snaga
Crvena	Slaba napunjenost – Napunite bateriju

Pritisnite gumb za punjenje baterije [28] na baterijskom sklopu [30]. Status baterije možete pročitati pomoću LED svjetla indikatora razine baterije [29].



UPOZORENJE!

Izvadite bateriju prije obavljanja bilo kojeg rada na blanjji (npr. održavanja, nehotično aktiviranje okidača može dovesti do ozljeda).

Postavljanje brzine rezanja

Dubina rezanja se može postaviti na korake od 0.1mm u rasponu od 0-1.5mm. Za postavljanje dubine rezanja [16] postavite okretni gumb.

Montaža bočnog graničnika (Sl. C)

Bočni graničnik služi kao vodič za precizni rad na rubovima obratka. A pomoću bočnog graničnika možete smanjiti širinu staze za blanjanje.

1. Vodite spojni vijak [10] kroz spojni komad [9] i bočni graničnik [6].
2. Stavite podlošku [11] na spojni vijak [10].
3. Zavijte blokiranu maticu [8] na spojni vijak [10].
4. Pomoću spojnog vijka [7] pričvrstite bočni graničnik [6] na blanjju. Imajte na umu da vodič bočnog graničnika [6] mora uvijek biti usmjeren prema dolje.

Prilagođavanje dubine zaustavljanja utora (Sl.D)

Dubina zaustavljanja utora služi prilagođavanju zaustavljača dubine utora.

Postavite željenu dubinu korištenjem spojnog vijka za zaustavljanje dubine utora [14].

Postavljanje širine blanjanja

Širina blanjanja se može postaviti kako želite prilagođavanjem blokirne matice za postavljanje širine blanjanja [8].

Prilagođavanje izbacivača piljevine

Izbacivač piljevine [4] se može montirati lijevo ili desno prema potrebi.

1. Otključajte izbacivač piljevine [4] tako da ga usmjerite u smjeru suprotnom od strelice "LOCK (ZAKLJUČAN)".
2. Gurnite izbacivač piljevine [4] van blanje.
3. Gurnite izbacivač piljevine [4] na željenu stranu.
4. Zaključajte izbacivač piljevine [4]

okretanjem u položaj "LOCK (ZAKLJUČAN)".

Spajanje / Uklanjanje uređaja za vanjsko uklanjanje prašine

Kad koristite sustave za uklanjanje prašine, možda će biti potrebno koristiti adapter za vanjsko usisavanje [18]. Usisavač mora biti prikladan za materijal koji se obrađuje.

1. Gurnite adapter za vanjsko usisavanje [18] čvrsto u izbacivač piljevine [4].
2. Gurnite crijevo odgovarajućeg uređaja za usisavanje prašine na adapter za vanjsko usisavanje [18].
3. Ako uklonite adapter za vanjsko usisavanje [18], najprije izvucite crijevo usisavača iz adaptera za vanjsko usisavanje [18], a zatim povucite adapter za vanjsko usisavanje [18].

5. Rad



UPOZORENJE!

Nosite osobnu zaštitnu opremu kada radite s blanjjom.

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje:

Da biste pokrenuli blanjju, pritisnite sigurnosnu bravu [2], zatim pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje [3].

Isključivanje:

Otpustite sklopku za Uključivanje/Isključivanje ON/OFF [3] da biste isključili.

Korištenje uređaja za podizanje:

Uređaj za podizanje [19] omogućuje spuštanje blanje bez opasnosti od oštećenja obratka.

1. Za vrijeme rada uređaj za podizanje [19] je okrenut prema gore, a stražnji dio je izložen.
2. Kad prestanete s radom, sklopите uređaj za podizanje i sigurno odložite blanjju.
3. Ako nastavite s radom, najprije postavite površinu za blanjanje [12], a zatim dovedite stražnji dio osnovne ploče u kontakt s obratkom. Uređaj za podizanje se

automatski postavlja.

Blanjanje

Uvijek uključite blanju prije nego što je postavite na obradak.

1. Postavite željenu dubinu rezanja.
2. Uključivanje blanje.
3. Postavite blanju s prednjim dijelom površine za blanjanje [12] na obradak.
4. Pomičite blanju ravnim, ravnomjernim pokretima preko obratka.
5. Polako gurajte prema naprijed i ne vršite pretjerani pritisak na ravnoj površini za blanjanje [12]. Prevelika brzina smanjuje površinsku obradu i može dovesti do zastoja.

Savjeti za rukovanje blanjom:

- Koristite samo oštre oštrice. Istrošene oštrice mogu dati neravni rezultat.
- Ako radite na tvrdom drvu, preporučuje se odabir male dubine rezanja i rad s laganim kretanjem prema naprijed.
- Za veću kvalitetu površine preporučuje se pritisak na sredini blanje i raditi sporim i ravnomjernim kretanjem.

Zaobljavanje rubova

Utori na V [13] na prednjem dijelu površine za blanjanje [12] omogućuju zaobljavanje rubova obratka.

1. Koristite utore na V [13] koji odgovaraju potrebnoj širini zaobljavanja.
2. Postavite kosilicu s V utorima [13] na rub radnog predmeta i vodite prema naprijed.

Korištenje dubine zaustavljanja utora

- Postavite željenu dubinu spuštanja tako da postavite zaustavljač dubine spuštanja pomoću ljestvice [15].
- Ponovite postupak blanjanja nekoliko puta sve dok se ne postigne potrebna dubina spuštanja.

Zamjena oštrica za blanjanje (Sl. E-H).



UPOZORENJE! Postoji rizik od ozljeda.

- **Uvijek isključite uređaj i uklonite baterijski sklop prije obavljanja bilo kakvih radova na uređaju.**
- **Postoji rizik od ozljeda zbog reznih rubova oštrica za blanjanje [23].**
- **Nikada ne dirajte oštrice za blanjanje [23] na reznim rubovima golim rukama. Nosite prikladne zaštitne rukavice.**
- **Zamijenite oštrice za blanjanje [23] kada su oba rezna ruba tupa. Zamijenite ih obje kako biste spriječili neravnotežu.**
- **Ne pokušavajte naoštriti oštrice za blanjanje [23]**
 1. Upotrijebite isporučeni ključ s otvorenim završnim dijelom [27] kako biste otpočeli 3 pričvrsna vijka [22] (Sl. E).
 2. Gurnite pomični štitnik za glavu za rezanje [25] u utor u kućištu (Sl. F).
 3. Neka klizne ploče za zatezanje [24] u stranu iz glave za rezanje [20] (Sl. G)
 4. Gurnite ploču za zatezanje [23] pažljivo u stranu iz ploče za zatezanje (Sl. H).
 5. Ako je potrebno, očistite ploče za zatezanje i oštricu suhom krpom koja ne ostavlja vlakna.
 6. Montirajte novu ili okrenutu oštricu na ploču za zatezanje [24] obrnutim redoslijedom. Pazite da se urez na oštrici za blanjanje [23] ne uvuče u utore ploče za zatezanje [24].
 7. Gurnite i držite štitnik glave za rezanje [25] na mjestu, gurnite ploču za zatezanje u glavu za rezanje [20]. Provjerite je li rezni rub pravilno poravnat.
 8. Ponovno zategnite 3 pričvrsna vijka [22], a glava vijaka dodiruje stranu glave za rezanje [20].
 9. Gurnite glavu za rezanje [20] za 180° i ponovite postupak s drugom oštricom za blanjanje.

6. Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Postoji rizik od ozljeda. Uvijek isključite uređaj i uklonite bateriju prije obavljanja bilo kakvih radova na uređaju.

- Radove popravaka i servisiranja koji nisu opisani u ovom priručniku uvijek treba obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne dijelove.
- Uređaj uvijek mora biti čist, suh i bez ulja ili masnoće.
- Za čišćenje kućišta koristite meku, lagano ovlaženu krpu.
- Uvijek očistite uređaj nakon završetka radova.
- Nikada nemojte dopustiti ulazak tekućina u uređaj. Nikada nemojte koristiti benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti plastiku.
- Nakon svakog rada uklonite prašinu i piljevinu iz izbacivača piljevine, ako je izbacivač piljevine blokiran, očistite ga odgovarajućim sredstvima (npr. komprimiranim zrakom).
- Redovito čistite uređaj za podizanje da biste osigurali da se slobodno kreće.
- Ako se baterija duže vrijeme pohranjuje, razinu punjenja treba redovito provjeravati. Optimalna razina punjenja je između 50% i 80%. Optimalno okruženje za skladištenje je hladno i suho mjesto.

7. Skladištenje i Prijevoz



UPOZORENJE!

Postoji rizik od ozljeda. Uvijek isključite uređaj i izvadite bateriju prije skladištenja i prijevoza.

Skladištenje

1. Isključite uređaj i uklonite baterijski sklop.
2. Očistite uređaj na opisani način.
3. Spremite uređaj i njegov pribor na tamno, suho mjesto, bez mraza i koje je dobro prozračeno.
4. Uvijek spremajte uređaj na mjesto koje nije

dostupno djeci.

5. Tijekom dužeg razdoblja skladištenja provjerite stanje napunjenosti baterije i po potrebi je napunite otprilike svaka 3 mjeseca.
6. Za pohranjivanje koristite originalno pakiranje za zaštitu uređaja od vanjskih utjecaja.
7. Redovito provjeravajte razinu napunjenosti baterijskog sklopa, ako ju je potrebno pohraniti dulje vrijeme. Optimalni uvjeti pohranjivanja su na hladnom i suhom mjestu.

Prevoženje

1. Isključite uređaj i uklonite baterijski sklop.
2. Za prijevoz, koristite izvorno pakiranje koji vam je isporučeno na način da očuvate uređaj od vanjskih utjecaja.
3. Uvijek nosite uređaj za ručice.
4. Zaštitite uređaj od bilo kakvih teških udaraca ili jakih vibracija koje se mogu pojaviti tijekom prijevoza u vozilima.
5. Osigurajte uređaj kako biste spriječili klizanje ili pad.

8. Zamjenski / dodatni dijelovi



UPOZORENJE!

Koristite samo pribor i dodatnu opremu navedenu u uputama za uporabu. Korištenje alata za umetanje ili pribora koji nisu navedeni u uputama za uporabu mogu uzrokovati opasnost od ozljeda. Pribor nabavite samo od Servisnog Centra.

Oprema	Kod
Baterijski sklop	151219.01
Punjač baterije	151443.01

9. Rješavanje problema



UPOZORENJE!

Obavite samo korake opisane u ovim uputama. Sve daljnje radove na pregledu, održavanju i popravljanju moraju obavljati ovlašteni servisni centri ili slični stručnjaci ako sami ne možete riješiti problem. Sumnja na kvar često se javlja zbog uzroka koje korisnici mogu samo riješiti. Stoga provjerite proizvod pomoću ovog odjeljka. U većini slučajeva problem se može brzo riješiti.

Problem	Mogući uzrok	Korektivna radnja
Proizvod se ne pokreće	Baterijski sklop je prazan	Ponovno napunite bateriju
	Baterijski sklop nije umetnut	Umetnite baterijski sklop
	Okidač se ne može pravilno pritisnuti ili je neispravan	Pošaljite u servisni centar za popravak
Različito vrijeme punjenja	Baterijski sklop je samo djelomično napunjen	Ponovno punjenje baterijskog sklopa
	Punjač je slomljen	Provjerite punjač, ako je on oštećen, kontaktirajte Servisni Centar.
	Baterijski sklop je vrlo hladan ili vruć	Dopustite da se baterijski sklop vrati na normalnu sobnu temperaturu pa onda ponovno napunite
Rezultat blanjanja nije onaj željeni	Provjerite je li odabrana ispravna postavka dubine rezanja.	Postavite željenu dubinu rezanja
	Provjerite je li izbacivač piljevine začepljen	Ako je začepljen, očistite ga
Performanse blanjanja se smanjuju	Provjerite jesu li oštrice pravilno montirane	Pravilno ih montirajte
	Oštrice su tupe	Zamijenite novim oštricama ili okrenite oštrice

Napomena: Ako vaš proizvod i nakon ovih provjera ne radi ispravno, obratite se Servisnom centru.

10. Odlaganje



Kako bi pomogli okoliš, ispravno odložite proizvod kada je došao do kraja korisnog vijeka trajanja, ali ne u kućni otpad. Informacije o mjestima prikupljanja otpada i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od lokalne uprave.



Šteta nanesena okolišu zbog pogrešnog odlaganja baterija / punjivih baterija.

Uklonite baterijski sklop iz proizvoda prije odlaganja. Baterije/punjive baterije ne smiju se odlagati u normalni kućni otpad. Oni mogu sadržavati otrovne teške metale i podložni su pravilima i propisima o tretmanu opasnog otpada. Molimo odložite baterije u skladu s odgovarajućim lokalnim zahtjevima

11. Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Ukoliko se na ovom proizvodu pojave nedostaci u materijalu ili proizvodnji u roku 3 godine od datuma kupnje.

Molimo zadržite vaš izvorni račun kao dokaz o kupnji. Ovo jamstvo postaje nevažeće ako je proizvod oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju

12. Servis



UPOZORENJE!

Neka se vaš proizvod popravi u servisnom centru ili kod električara, koristeći samo originalne dijelove proizvođača. Uvijek zamijenite utikač ili kabel za napajanje punjača od strane proizvođača proizvoda ili njegovog servisnog centra.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it.

13. Izjava o Sukladnosti

**SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija**

Ovim izjavljujemo da proizvod
20V Blanja
Broj modela: 158379.01

Je u skladu sa sljedećim Europskim Direktivama
2006/42/EZ
2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU & [EU] 2015/863

I usklađenim normama
EN 62841-1:2015
EN 62841- 2- 14:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014- 2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13 :2017
EN 60335-2-29: 2004+A2:2010+A11:2018
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3- 3:2013
EN 62233:2008

Proizvođač i ime ovlaštenog predstavnika
tehničke dokumentacije
Generalni Direktor: G. Bruno Palese

Potpis
Mjesto i datum: Verona 26.09.20
SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija ,

Proizvedeno u Kini
Pročitajte i zadržite za buduće reference

